# USE AND CARE BOOKLET
# ARC VISOR CLASS 1
# ARC VISOR ATPV10
# ARC VISOR CLASS 2 ERGO
# ARC VISOR ATPV27 ERGO

KASK S.p.A.
24060 Chiuduno, BG
Via Firenze, 5 - Italy
t. +39 035 4427497
info@KASK.com
www.KASK.com

ISO 16321-1:2021
DGUV GS-ET-29 (2019)
ANSI/ISEA Z87.1-2020
CSA Z94.3-2020

COD:420402 - ED. 09/2024

## IT

### PROTEZIONE VISO DA ELETTRICISTA

**CAMPO DI APPLICAZIONE E DESCRIZIONE:** La Visiera protettiva da elettricista KASK è un dispositivo di protezione individuale di Categoria III contro i rischi termici degli archi elettrici che insorgono quando si lavora o in prossimità di impianti elettrici. L'efficacia contro i rischi termici di un guasto d'arco è data solo se la visiera è indossata con un casco adatto. La Visiera protettiva va montata sul caschetto KASK inserendo l'adattatore nelle apposite fessure fino a bloccarla come mostrato nella figura 2-2A. Si deve verificare se il casco ha un connettore adatto. Il paraspigoli serve anche come arresto inferiore per la visiera. Durante l'uso o lo svolgimento di attività elettrotecniche, la visiera deve essere sempre ripiegata fino a questo punto di arresto. Questo protettore è adatto alla forma di testa 1-M.

**ISTRUZIONI DI SICUREZZA:** La trasmissione di forti urti allo schermo della visiera può rappresentare un rischio per chi lo indossa se la visiera dell'elettricista viene indossata sopra i normali occhiali da vista. I materiali di protezione del viso che entrano in contatto con la pelle di chi lo indossa può causare reazioni allergiche in individui sensibili. Il peso aggiuntivo della combinazione casco-visore, che viene indossato per un periodo di tempo più lungo da chi lo indossa, può contribuire ad un più rapido affaticamento dei muscoli della testa e del collo. Le pellicole protettive applicate sulle visiere dei dispositivi di protezione facciali al momento della consegna e la sacca di stoffa dove riporre la visiera vanno tenute fuori dalla portata dei bambini. In caso di uso improprio dei materiali sussiste il pericolo di soffocamento!

**STOCCAGGIO, TRASPORTO E DURATA D'USO:** La visiera per elettricista KASK deve essere conservata e trasportata in una borsa protettiva per proteggere la visiera da graffi e danni e dalla luce solare diretta. Se sono presenti segni di invecchiamento, la protezione del viso non deve più essere utilizzata. I criteri da utilizzare per la valutazione della conformità dei dispositivi di protezione sono: a) graffi o crepe nella visiera che limitano il campo visivo dell'utente, b) difetti meccanici nel porta visiera, c) sporcizia sulla visiera che non può essere lavata via e danneggia il campo visivo. La Visiera protettiva va sostituita al più tardi dopo 10 anni dalla relativa data di produzione (vita utile senza riduzione delle caratteristiche protettive come dimostrato dalle prove di invecchiamento). Le visiere che hanno subito un impatto non devono essere utilizzate e devono essere scartate e sostituite.

**PULIZIA E DISINFEZIONE:** Tutte le parti della visiera KASK possono essere pulite con acqua pulita o con una soluzione detergente. Per evitare di graffiare la superficie della visiera, la protezione del viso deve essere asciugata ad aria (aria compressa o simili). La visiera per elettricista KASK può essere disinfettata con i disinfettanti disponibili in commercio.

⚠ **ATTENZIONE:** gli articoli coperti dalla presente sono costituiti da materiali ipoallergenici. Tuttavia alcuni utenti particolarmente sensibili potrebbero presentare delle reazioni allergiche. In questo caso si consiglia di interrompere l'uso e, eventualmente, di consultare il medico.

**MARCATURA**

**CORPO PORTANTE : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Riferimento allo standard ISO usato per la progettazione del prodotto |
| 2 | KASK | Identificazione del fabbricante |
| 3 | E | Protezione contro particelle ad alta velocità e media energia |

**VISIERA:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | DPI di protezione da Arco Elettrico |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Marcatura CE e numero dell'organismo notificato (ECS GmbH) / Valutazione di conformità UK e numero di identificazione dell'organismo notificato (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 o UL2 | Livello di protezione UV |
| 4 | KASK | Identificazione del fabbricante |
| 5 | E | Protezione contro particelle ad alta velocità e media energia |
| 6 | 8 | Protezione dall'arco elettrico |
| 7 | 6 | Protezione da spruzzi di liquidi |
| 8 | 9 | Protezione da metalli fusi e solidi caldi |
| Richieste aggiuntive secondo la norma GS-ET-29 | | |
| 9 | CLASSE DI PROTEZIONE DALL'ARCO ELETTRICO | APC 2: Per l'uso in impianti elettrici con energia massima dell'arco in caso di guasto non superiore a 320 kJ |
| | | APC 1: Per l'uso in impianti elettrici con energia massima dell'arco in caso di guasto non superiore a 168 kJ |
| 10 | INDICE DI TRASMISSIONE DELLA LUCE VISIBILE (VLT) | CLASSE 2: < 50% |
| | | CLASSE 1: 50% ≤VLT< 75% |

**MARCATURA SUPPLEMENTARE SECONDO ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Arc Thermal Performance Value a norma di ASTM F2178

**MARCATURA ADDIZIONALE CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Grado di oscuramento

**GRADO DI TRASMISSIONE DELLA LUCE:** I livelli di protezione UL1,2 - UL2 causano un maggiore oscuramento dello schermo della visiera con una migliore protezione contro le radiazioni termiche allo stesso tempo. L'oscuramento influenza la trasmissione della luce del disco della visiera. Al fine di garantire un'illuminazione minima di 30 lux per l'occhio umano durante l'uso, è necessario utilizzare una sorgente luminosa aggiuntiva con un livello di illuminazione dipendente dal VLT della visiera.

**NORME DI SICUREZZA DI BASE E NORME DI QUESTO DPI:** Questi DPI sono testati e certificati sulla base dei seguenti regolamenti e norme armonizzate.

| Riferimento normativo | Standard tecnici armonizzati | Metodo di collaudo |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Regolamento sui Dispositivi di Protezione Individuale (Regolamento 2016/425), Regolamento 2018 sui Dispositivi di Protezione Individuale (Applicazione). | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Ulteriori documenti sulla salute e sicurezza sul lavoro: Direttiva 2001/95/CE relativa alla sicurezza generale dei prodotti.; Direttiva quadro europea sulla salute e la sicurezza sul lavoro 89/391/CEE; Direttiva europea 89/654/CEE - Valutazione dei rischi; Direttiva europea 89/656/CEE - Uso dei DPI

**CERTIFICAZIONE:** La procedura di certificazione in accordo al modulo B del reg. 2016/425 e quella di controllo in accordo al modulo C2 dello stesso Regolamento sono state affidate a: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen. Germany, organismo notificato n.1883.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ:** Le relative dichiarazioni di conformità possono essere scaricate dal seguente sito web https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## EN

### ELECTRICIAN FACE SHIELD

**SCOPE AND DESCRIPTION:** The KASK Electrician Face Shield is a personal protective equipment of Category III and offers protection against the thermal hazards of arc flashes when working on or near electrical installations. The effectiveness against the thermal hazards of an arc fault is only given if the face shield is worn with a suitable helmet. TheFace Shield must be connected to the KASK helmet pushing the adaptor into the slots as shown in picture 2-2A until it engages. It must be checked whether the helmet has a suitable connector. The edge protector also serves as a lower stop for the visor. The visor must always be folded down to this stop when using or carrying out electro technical activities. This protector is appropriate for the headform 1-M.

**SAFETY INSTRUCTIONS:** The transmission of strong shocks to the visor screen can pose a risk to the wearer if the electrician's face shield is worn over normal prescription glasses. Materials in the face shield that come into contact with the wearer's skin can cause allergic reactions in sensitive persons. The additional weight of the helmet-visor combination, which is worn over a longer period of time by the wearer, can contribute to faster fatigue of the head and neck muscles.The protective films, which are on the visor when the face protection products are delivered, as well as the fabric storage bag of the product must not get into the hands of children. There is a danger of suffocation if the materials are used improperly!

**STORAGE, TRANSPORT AND DURATION OF USE:** The KASK Electrician Face Shield must be stored and transported in a protective bag to protect the visor from scratches and damage and from direct sunlight. If there are signs of aging, the face shield should no longer be used. Criteria to be used for the evaluation of the conformity of the protectors are: a) scratches or cracks in the visor that restrict the user's field of vision, b) mechanical defects in the visor holder, c) dirt on the visor that cannot be washed off and impairs the field of vision. The Face Shield shall be discarded after 10 years at the latest starting from the date of manufacturing (service life without loss of protective properties proven by ageing tests). Protectors that have been subject to impact shall not be used and shall be discarded and replaced.

**CLEANING AND DISINFECTION:** All parts of the KASK Electrician face shield can be cleaned with clear water or a detergent solution. To avoid scratching the visor surface, the face shield should then be air-dried (compressed air or similar). The KASK Electrician Face Shield can be disinfected with commercially available disinfectants.

⚠ **WARNING:** The items covered herein are made of hypoallergenic materials. However, some particularly sensitive users may experience allergic reactions. In this case, it is recommended to discontinue use and, if necessary, to consult a doctor.

**MARKING EXPLANATION TABLE**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Reference ISO standard used for the design of the product |
| 2 | KASK | Manufacturer identification |
| 3 | E | Protection against particles with high speed and medium energy |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Arc Flash Protection PPE |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE-label with identification number of notified body (ECS GmbH) / UK Conformity Assessed with identification number of notified body (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 or UL2 | UV protective level |
| 4 | KASK | Manufacturer identification |
| 5 | E | Protection against particles with high speed and medium energy |
| 6 | 8 | Protection against electric arcs |
| 7 | 6 | Protection against splashes of liquids |
| 8 | 9 | Protection against molten metals and hot solids |
| Additional requirements according to GS-ET-29 | | |
| 9 | ARC PROTECTION CLASS | APC 2: For using in electrical installations with maximum arc energy in case of arc fault not higher than 320 kJ |
| | | APC 1: For using in electrical installations with maximum arc energy in case of arc fault not higher than 168 kJ |
| 10 | VISIBLE LIGHT TRANSMISSION INDEX (VLT) | CLASS 2: < 50% |
| | | CLASS 1: 50% ≤VLT< 75% |

**ADDITIONAL MARKING ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Arc Thermal Performance Value according to ASTM F2178

**ADDITIONAL MARKING CSA Z94.3 - KASK 2.0:** shade number

**DEGREE OF LIGHT TRANSMISSION:** The protection levels UL1,2 and UL2 cause a higher darkening of the visor screen with improved protection against heat radiation at the same time. The darkening influences the light transmission of the visor. In order to ensure a minimum illuminance of 30 lux for the human eye during use, it is necessary to use an additional light source with an illuminance dependent on the VLT of the visor.

**BASIC SAFETY REGULATIONS AND STANDARDS OF THIS PPE:** These PPE are tested and certified on the basis of the following regulations and harmonised standards

| Legislative reference | Harmonised technical standards | Test method |
|---|---|---|
| Regulation 2016/425 Personal Protective Equipment Regulations (Regulation 2016/425), Personal Protective Equipment (Enforcement) Regulations 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

PSA-related occupational health and safety documents: Directive 2001/95/EC on general product safety; European Directive 89/391/EEC - Risk assessments; European Directive 89/656/EEC - Use of PPE

**APPROVAL:** The type examination of the KASK electrician face shields according to module B and the implementation of control measures according to module C2 of Regulation 2016/425 are carried out by: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883. The UKCA type examination of the KASK electrician face shields according to module B and the implementation of the related control measures according to module C2 are carried out by: UL International (UK) Ltd, Approved Body 0843, Kingsland Business Park, Unit 1-3, Horizon, Wade Rd., Basingstoke, RG24 8AH. United Kingdom.

**EU DECLARATION OF CONFORMITY:** The related EU declarations of conformity can be downloaded from the following website https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

**UKCA DECLARATION OF CONFORMITY:** To obtain a copy of the UKCA Declaration of Conformity, visit the website https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

**AUTHORIZED REPRESENTATIVE FOR UK:** AUTHORISED REP COMPLIANCE LTD, Arc House, Thurnham, Lancaster, LA2 0DT, UK.

## DE

### ELECTRICIAN FACE SHIELD

**ANWENDUNGSBEREICH UND BESCHREIBUNG:** Das Elektriker-Gesichtsschild von KASK ist eine persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III und bietet Schutz gegen thermische Gefährdung durch Lichtbögen bei Arbeiten an oder in der Nähe von elektrischen Anlagen. Die Wirksamkeit gegen die thermischen Gefahren eines Störlichtbogens ist nur gegeben, wenn der Gesichtsschutz aus mit einem geeigneten Helm getragen wird. Das Gesichtsschild muss mit dem KASK-Helm verbunden werden, indem der Adapter, wie in Bild 2-2A dargestellt, in die Schlitze gedrückt wird, bis er einrastet. Es ist zu prüfen, ob der Helm eine passende Steckvorrichtung besitzt. Der Kantenschutz dient gleichzeitig als unterer Anschlag für die Visierscheibe. Das Visier ist bei Benutzung bzw. Ausführung der elektrotechnischen Tätigkeiten immer bis zu diesem Anschlag nach unten zu klappen. Dieser Protektor ist für die Kopfform 1-M geeignet.

**SICHERHEITSHINWEISE:** Das Übertragen von starken Stößen auf die Visierscheibe kann für den Träger eine Gefährdung darstellen, wenn der Elektriker-Gesichtsschutz über üblichen Korrektionsbrillen getragen wird. Werkstoffe des Gesichtsschutzes, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, können bei empfindlichen Personen allergi-sche Reaktionen hervorrufen. Das Zusatzgewicht der Helm-Visier-Kombination, welches über einen längeren Zeitraum durch den Träger getragen wird, kann zu schnellerer Ermüdung der Kopf- und Nackenmuskulatur beitragen. Die Schutzfolie, die sich bei der Lieferung der Gesichtsschutzprodukte auf dem Visier befindet, sowie der Stoffaufbewahrungsbeutel des Produkts dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei unsachgemäßer Verwendung der Materialien besteht Erstickungsgefahr!

**LAGERUNG, TRANSPORT UND VERWENDUNGSDAUER:** Der KASK-Elektriker-Gesichtsschutz ist in einem Schutzbeutel zum Schutz vor Kratzern und Beschädigungen der Visierscheibe und vor direkter Sonneneinstrahlung aufzubewahren und zu transportieren. Sind Alterungserscheinungen vorhanden, ist der Gesichtsschutz nicht mehr zu verwenden. Aussonderungskriterien für den Gesichtsschutz sind a) Kratzer oder Risse der Visierscheibe, die das Sichtfeld des Benutzers einschränken, b) mechanische Defekte der Visierhalterung, c) Verschmutzungen der Visierscheibe, die nicht abwaschbar sind und das Sichtfeld beeinträchti-gen. Das Gesichtsschild sollte spätestens nach 10 Jahren ab Herstellungsdatum ausrangiert werden. (Lebensdauer ohne Verlust der Schutzeigenschaften durch Alterungstests nachgewiesen). Schutzvorrichtungen, die Stößen ausgesetzt waren, dürfen nicht verwendet werden und müssen entsorgt und ersetzt werden.

**REINIGUNG UND DESINFEKTION:** Alle Teile des KASK-Elektriker-Gesichtsschutzes können mit klarem Wasser oder einer Spülmittellösung gereinigt werden. Um das Verkratzen der Visieroberfläche zu vermeiden, sollte der Gesichtsschutz anschließend luftgetrocknet werden (Druckluft o.ä.). Der KASK-Elektriker-Gesichtsschutz kann mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden.

⚠ **ACHTUNG:** Die hier abgedeckten Artikel sind aus hypoallergenen Materialien gefertigt. Trotzdem könnten einige besonders empfindliche Nutzern allergischen Reaktionen erleiden. In diesem Falle ist es empfehlenswert, den Gebrauch zu unterbrechen und gegebenenfalls einen Arzt zu konsultieren.

**TABELLE MIT ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNG**

**TRAGKÖRPER: 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Verweis auf die für die Produktgestaltung verwendete ISO-Norm |
| 2 | KASK | Herstellerkennzeichnung |
| 3 | E | Schutz vor Teilchen mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Energie |

**VISIERSCHEIBE:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | PSA mit Störlichtbogenschutz |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE-Kennzeichnung und Nummer der benannten Stelle (ECS GmbH) / UK Konformitätsbewertet mit Identifikationsnummer der benannten Stelle (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 oder UL2 | UV-Schutzstufe |
| 4 | KASK | Herstellerkennzeichnung |
| 5 | E | Schutz vor Teilchen mit hoher Geschwindigkeit und mittlerer Energie |
| 6 | 8 | Störlichtbogenschutz |
| 7 | 6 | Schutz gegen spritzende Flüssigkeiten |
| 8 | 9 | Schutz gegen Flüssigmetalle und heiße Festkörper |
| Zusatzanforderungen nach GS-ET-29 | | |
| 9 | STÖRLICHTBOGENSCHUTZKLASS | APC 2: Für den Einsatz in elektrischen Anlagen mit einer maximalen Lichtbogenenergie im Fehlerfall von höchstens 320 kJ |
| | | APC 1: Für den Einsatz in elektrischen Anlagen mit einer maximalen Lichtbogenenergie im Fehlerfall von höchstens 168 kJ |
| 10 | LICHTTRANSMISSIONSKLASSE (VLT) | KLASSE 2: < 50 % |
| | | KLASSE 1: 50 % ≤ VLT < 75 % |

**ZUSATZKENNZEICHNUNG NACH ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Arc Thermal Performance Value gemäß ASTM F2178 ASTM F2178

**ADDITIONAL MARKING CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Tönungsnummer

**LICHTTRANSMISSIONSGRAD:** Die Schutzstufen UL1,2 - UL2 bedingen eine höhere Abdunklung der Visierscheibe bei gleichzeitig verbessertem Schutz gegen Wärmestrahlung. Die Abdunklung beeinflusst die Lichttransmission der Visierscheibe. Um für das menschliche Auge während der Benutzung eine Mindestbeleuchtungsstärke von 30 lux zu gewährleisten, ist es notwendig, eine zusätzliche Beleuchtungsquelle mit einer Beleuchtungsstärke in Abhängigkeit vom VLT des Visiers zu verwen-den.

**GRUNDLEGENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN UND NORMEN DIESER PSA:** Die Prüfung und Zertifizierung dieser PSA erfolgt auf Basis folgender Vorschriften und harmonisierter Normen

| Legislative Referenz | Harmonisierte technische Standards | Test-Methode |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Verordnung über persönliche Schutzausrüstung (Verordnung 2016/425), Verordnung über persönliche Schutzausrüstung (Durchsetzung) 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Die PSA tangierende Arbeitsschutzdokumente: Richtlinie 2001/95/EG über die allgemeine Produktsicherheit; Europäische Arbeitsschutzrahmenrichtlinie 89/391/EEC; Europäische Richtlinie 89/654/EEC Gefährdungsbeurteilungen; Europäische Richtlinie 89/656/EEC – Benutzung von PSA

**ZULASSUNG:** Die Baumusterprüfung der KASK-Elektrikerschutzschilde nach Modul B und die Durchführung von Kontrollmaßnahmen nach Modul C2 der Verordnung 2016/425 werden durchgeführt von: ECS GmbH, Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Deutschland; Benannte Stelle: 1883.

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:** Die entsprechenden EU-Konformitätserklärungen können von der folgenden Website heruntergeladen werden: https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## FR

### PROTECTION DU VISAGE DE L'ÉLECTRICIEN

**CHAMP D'APPLICATION ET DESCRIPTION:** L'Écran facial d'électricien KASK est un équipement de protection individuelle de Catégorie III et offre une protection contre les risques thermiques engendrés par l'arc électrique lors de travaux sur ou près d'installations électriques. L'efficacité contre les risques thermiques d'un arc électrique n'est garantie que si le masque est usé avec un casque approprié. Il faut connecter l'Écran facial au casque KASK en poussant l'adaptateur dans les fentes comme indiqué sur la figure 2-2A jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Il faut vérifier si le casque possède un connecteur approprié. La protection de bord sert également de butée inférieure pour la visière. La visière doit toujours être rabattue vers le bas jusqu'à cette butée lors de l'utilisation ou de l'exécution d'activités électrotechniques. Ce protecteur est adapté à la tête factice 1-M.

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ:** La transmission de chocs violents à l'écran de la visière peut présenter un risque pour l'utilisateur si le masque facial de l'électricien est porté par-dessus des lunettes de prescription normales. Les matériaux de protection faciale qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles. Le poids supplémentaire de la combinaison casque visière, qui est portée plus longtemps par le porteur, peut contribuer à une fatigue plus rapide des muscles de la tête et du cou. Les films de protection qui se trouvent sur la visière quand les produits de protection faciale sont livrés, ainsi que le sac de rangement en tissu du produit, doivent être tenus à l'écart des enfants. Risque d'étouffement en cas d'utilisation non conforme des matériaux!

**STOCKAGE, TRANSPORT ET DURÉE D'UTILISATION:** L'écran facial d'électricien KASK doit être rangé et transporté dans un sac de protection pour protéger la visière des rayures, des dommages et de la lumière directe du soleil. Si des signes de vieillissement sont présents, il ne faut plus utiliser le protecteur facial. Les critères à utiliser pour l'évaluation de la conformité des protections sont : a) rayures ou fissures dans la visière qui limitent le champ de vision de l'utilisateur, b) défauts mécaniques dans le porte-visière, c) saleté sur la visière qui ne peut être lavée et qui nuit au champ de vision. L'Écran facial doit être éliminé dans les 10 ans au plus tard à compter de la date de fabrication (durée de vie utile sans perte des propriétés protectrices prouvées par les tests de vieillissement). Les protecteurs qui ont été soumis à un impact ne doivent pas être utilisés et doivent être mis au rebut et remplacés.

**NETTOYAGE ET DÉSINFECTION:** Toutes les parties de l'écran facial KASK Electrician peuvent être nettoyées à l'eau claire ou avec une solution détergente. Afin d'éviter de rayer la surface de la visière, la protection faciale doit alors être séchée à l'air (air comprimé ou similaire). La protection faciale KASK Electrician peut être désinfectée avec des désinfectants disponibles dans le commerce.

⚠ **AVERTISSEMENT :** les articles couverts par le présent document sont fabriqués à partir de matériaux hypoallergéniques. Toutefois, certains utilisateurs particulièrement sensibles peuvent avoir des réactions allergiques. Dans ce cas, il est recommandé de cesser l'utilisation et, si nécessaire, de consulter un médecin.

**TABLEAU D'EXPLICATION DE LA MARQUE**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Norme ISO de référence utilisée pour la conception du produit |
| 2 | KASK | Fabricant |
| 3 | E | Protection contre les particules de grande vitesse à énergie moyenne |

**DISQUE DE VISIÈRE:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Protection contre l'éclair d'arc électrique |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Marquage CE avec numéro d'identification de l'organisme notifié pour la surveillance de la produc-tion (ECS GmbH) / Conformité UK évaluée avec le numéro d'identification de l'organisme notifié (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 ou UL2 | Niveau de protection contre les UV |
| 4 | KASK | Fabricant |
| 5 | E | Protection contre les particules de grande vitesse à énergie moyenne |
| 6 | 8 | Protection contre l'éclair d'arc électrique |
| 7 | 6 | Protection contre les éclaboussures de liquides |
| 8 | 9 | Protection contre les métaux en fusion et les solides chauds |
| Exigences supplémentaires selon GS-ET-29 | | |
| 9 | CLASSE DE PROTECTION CONTRE LES ARCS ÉLECTRIQUES | APC 2: A utiliser dans les installations électriques où l'énergie maximale de l'arc en cas de défaut d'arc n'est pas supérieure à 320 kJ |
| | | APC 1: A utiliser dans les installations électriques où l'énergie maximale de l'arc en cas de défaut d'arc n'est pas supérieure à 168 kJ |
| 10 | INDICE DE TRANSMISSION DE LUMIÈRE VISIBLE (VLT) | CLASS 2: < 50% |
| | | CLASS 1: 50% ≤VLT< 75% |

**MARQUAGE SUPPLÉMENTAIRE ANSI/ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$ :** valeur de performance thermique de l'arc selon ASTMF2178

**MARQUAGE SUPPLÉMENTAIRE SELON CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Numéro de nuance

**DEGRÉ DE TRANSMISSION DE LA LUMIÈRE:** Les niveaux de protection UL1,2 - UL2 provoquent un assombrissement plus important de l'écran de la visière tout en améliorant la protection contre le rayonnement thermique. L'obscurcissement influence la transmission de la lumière du disque de la visière. Afin d'assurer un éclairage minimum de 30 lux pour l'œil humain pendant l'utilisation, il est nécessaire d'utiliser une source lu-mineuse supplémentaire avec un niveau d'éclairage dépendant du VLT de la visière.

**LES RÈGLES ET NORMES DE SÉCURITÉ DE BASE DE CET EPI:**
Ces EPI sont testés et certifiés sur la base des réglementations et normes harmonisées suivantes

| Référence législative | Normes techniques harmonisées | Méthode d'essai |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Règlement sur les équipements de protection individuelle (règlement 2016/425), Règlement sur les équipements de protection individuelle (application) 2018. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Autres documents à prendre en considération: Directive 2001/95/CE relative à la sécurité générale des produits; Directive-cadre européenne sur la santé et la sécurité au travail 89/391/CEE; Directive européenne 89/654/CEE - Évaluation des dangers; Directive européenne 89/656/CEE - Utilisation des EPI.

**APPROBATION:**
L'examen de type de la protection faciale de l'électricien KASK et la mise en œuvre des mesures de contrôle sont effectués par ECS GmbH, Hüttfeldstraße 50, 73430 Aalen, Germany Notified Body: 1883

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:**
Les déclarations de conformité correspondantes peuvent être téléchargées à partir du site Internet suivant https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## ES

### PROTECCIÓN FACIAL PARA ELECTRICISTAS

**ÁMBITO DE APLICACIÓN Y DESCRIPCIÓN:** El Protector Facial KASK para Electricistas es un equipo de protección personal de Categoría III y ofrece protección contra los riesgos térmicos de arcos eléctricos durante las operaciones en proximidad de instalaciones eléctricas. La eficacia frente a los riesgos térmicos de un fallo de arco sólo se obtiene si la pantalla facial se desgasta con un casco adec-uado. El Protector Facial debe acoplarse al casco KASK empujando el adaptador en las ranuras hasta que encaje, tal y como se muestra en la imagen 2-2A. Se debe comprobar si el casco tiene un conector adecuado. El protector de bordes también sirve como tope inferior para la visera. Al utilizar o realizar actividades electrotécnicas, el visor debe estar siempre plegado hasta este tope. Este protector es apropiado para el casco 1-M.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD:** La transmisión de fuertes golpes a la pantalla de la visera puede suponer un riesgo para el usuario si la pantalla del electricista se utiliza en lugar de las gafas graduadas normales. Los materiales de protección facial que entran en contacto con la piel del usuario pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles. El peso adicional de la combinación casco-visor, que el usuario lleva durante un período de tiempo más largo, puede contribuir a una fatiga más rápida de los músculos de la cabeza y el cuello. Las películas protectoras, que se encuentran en la pantalla en el momento de la entrega de los productos de protección facial, así como la bolsa en tela donde se guarda el producto, deben mantenerse alejadas del alcance de los niños. Existe peligro de asfixia si los materiales se utilizan de forma inadecuada!

**ALMACENAMIENTO, TRANSPORTE Y DURACIÓN DEL USO:** El protector facial para electricista KASK debe ser guardado y transportado en una bolsa protectora para proteger la visera de arañazos y daños y de la luz solar directa. Si hay signos de envejecimiento, la protección facial no debe seguir utilizándose. Criterios que deben seguirse para evaluar la conformidad de los dispositivos de protección: a) arañazos o grietas en la visera que limitan el campo de visión del usuario, b) defectos mecánicos en el soporte de la visera, c) suciedad en la visera que no se puede lavar y que afecta al campo de visión. El Protector Facial debe desecharse transcurrido un máximo de 10 años desde la fecha de fabricación (vida útil sin pérdida de sus propiedades protectoras probadas mediante ensayos de envejecimiento). Los protectores que hayan sufrido un impacto no deberán utilizarse y deberán desecharse y sustituirse.

**LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:** Todas las partes de la pantalla del Electricista KASK pueden ser limpiadas con agua clara o una solución de detergente. Para evitar rayar la superficie de la visera, la protección facial debe secarse al aire (aire comprimido o similar). La protección facial KASK Electrician puede ser desinfectada con desinfectantes disponibles en el Mercado.

⚠ **ADVERTENCIA:** los artículos aquí incluidos están fabricados con materiales hipoalergénicos. No obstante, algunos usuarios especialmente sensibles pueden sufrir reacciones alérgicas. En este caso, se recomienda interrumpir su uso y, si es necesario, consultar a un médico.

**TABLA EXPLICATIVA DEL MARCADO**

**CUERPO DE APOYO : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Referencia al estándar ISO utilizado para el diseño del producto |
| 2 | KASK | Identificación del fabricante |
| 3 | E | Protección contra partículas de alta velocidad y media energía |

**DISCO DE VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | EPI de protección contra el arco eléctrico |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Marcado CE y número de organismo notificado (ECS GmbH) / Conformidad del Reino Unido evaluada con el número de identificación del organismo notificado (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 o UL2 | Nivel de protección UV |
| 4 | KASK | Identificación del fabricante |
| 5 | E | Protección contra partículas de alta velocidad y media energía |
| 6 | 8 | Protección contra el arco eléctrico |
| 7 | 6 | Protección contra salpicaduras de líquidos |
| 8 | 9 | Protección contra metales fundidos y sólidos calientes |
| Requisitos adicionales según GS-ET-29 | | |
| 9 | CLASE DE PROTECCIÓN CONTRA EL ARCO ELÉCTRICO | APC 2: Para uso en instalaciones eléctricas con una energía de arco máxima en caso de fallo no superior a 320 kJ |
| | | APC 1: Para uso en instalaciones eléctricas con una energía de arco máxima en caso de fallo no superior a 168 kJ |
| 10 | ÍNDICE DE TRANSMISIÓN DE LUZ VISIBLE (VLT) | CLASE 2: < 50% |
| | | CLASE 1: 50% ≤VLT< 75% |

**MARCADO ADICIONAL ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Arc Thermal Performance Value según ASTM F2178

**MARCADO ADICIONAL CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Número de sombra

**GRADO DE TRANSMISIÓN DE LA LUZ:** Los niveles de protección UL1,2 - UL2 provocan un mayor oscurecimiento de la pantalla con una mejor protección contra la radi-ación de calor al mismo tiempo. El oscurecimiento influye en la transmisión de la luz del disco de la visera.Para garantizar una iluminación mínima de 30 lux para el ojo humano durante el uso, es necesario utilizar una fuente de luz adicional con un nivel de iluminación que dependa del VLT del visor.

**NORMAS BÁSICAS DE SEGURIDAD Y ESTÁNDARES DE ESTE EPI:**
Estos EPI han sido probados y certificados en base a las siguientes regulaciones y normas armonizadas

| Referencia legislativa | Normas técnicas armonizadas | Método de prueba |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Reglamentos sobre equipos de protección individual (Reglamento 2016/425), Reglamentos sobre equipos de protección individual (aplicación) de 2018. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Otros documentos de seguridad en el trabajo: Directiva 2001/95/CE relativa a la seguridad general de los productos; Directiva Europea 89/391/EEC - sobre salud y seguridad en el trabajo; Directiva Europea 89/654/CEE - Evaluaciones de riesgos; Directiva Europea 89/656/CEE - Uso de EPIs

**APROBACIÓN**
El examen de tipo de la protección facial del electricista KASK y la implementación de las medidas de control son llevadas a cabo por: ECS GmbH, Hüttfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany Notified Body: 1883

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:** Las declaraciones de conformidad correspondientes pueden descargarse de la siguiente página web https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## PT

### ESCUDO FACIAL PARA ELETRICISTAS

**ESCOPO E DESCRIÇÃO:** O escudo facial de eletricista KASK é um equipamento de proteção individual da Categoria III e oferece proteção contra os riscos térmicos dos arcos de relâmpago ao trabalhar em instalações elétricas ou próximas destas. A eficácia contra os perigos térmicos de uma falha de arco só ocorrerá se o escudo facial for utilizado com um capacete adequado. O escudo facial deve ser conectado ao capacete KASK empurrando o adaptador para dentro das ranhuras até ao seu encaixe, como mostrado na figura 2-2A. Deve ser verificado se o capacete tem um conector adequado. O protetor da borda também serve como um batente inferior para a viseira. A viseira deve ser sempre rebatida até ao batente ao utilizar ou ao efetuar atividades eletrotécnicas. Este protetor é adequado para a cabeça 1-M.

**INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA:** A transmissão de choques fortes à chapa de proteção da viseira pode representar um risco para o utilizador se o escudo facial para eletricistas for utilizado por cima de óculos graduados. Os materiais do escudo facial que entram em contato com a pele do utilizador podem causar reações alérgicas em pessoas sensíveis. O peso adicional da combinação capacete-viseira, que é utilizada durante um longo período de tempo pelo utilizador, pode contribuir para uma fadiga mais rápida dos músculos da cabeça e do pescoço. As películas de proteção, que estão na viseira quando os produtos de proteção facial são entregues, bem como a bolsa de armazenamento em tecido do produto não devem ser utilizadas pelas crianças. Há o perigo de asfixia se os materiais forem utilizados de forma inadequada!

**ARMAZENAGEM, TRANSPORTE E DURAÇÃO DA UTILIZAÇÃO:** O KASK Electrician Face Shield deve ser conservado e transportado num saco protetor para proteger a viseira contra os riscos e danos que a luz solar direta pode provocar. Se houver sinais de envelhecimento, o escudo facial deve deixar de ser utilizado. Os critérios a serem utilizados para a avaliação da conformidade dos protetores são: a) riscos ou fissuras na viseira que restrinjam o campo de visão do utilizador, b) defeitos mecânicos no suporte da viseira, c) sujidade na viseira que não pode ser lavada e que prejudica o campo de visão. O escudo facial deve ser descartado após 10 anos, o mais tardar a partir da data de fabricação (vida útil sem a perda de propriedades protetivas comprovadas por testes de envelhecimento). Os protectores que tenham sido sujeitos a impacto não devem ser utilizados e devem ser eliminados e substituídos.

**LIMPEZA E DESINFECÇÃO:** Todas as peças do escudo facial KASK Electrician podem ser lavadas com água limpa ou com uma solução detergente. Para evitar riscar a superfície da viseira, o escudo facial deve, então, ser seco ao ar (ar comprimido ou semelhante). O KASK Electrician Face Shield pode ser desinfetado com desinfetantes existentes no mercado.

⚠ **AVISO:** os itens aqui apresentados são feitos de materiais hipoalergénicos. No entanto, alguns utilizadores particularmente sensíveis podem ter reações alérgicas. Neste caso, é recomendável interromper a utilização e, se necessário, consultar um médico.

**TABELA DE EXPLICAÇÃO DA MARCAÇÃO**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Consultar a norma ISO utilizada para a conceção do produto |
| 2 | KASK | Identificação do fabricante |
| 3 | E | Proteção contra partículas de alta velocidade e energia média |

**SCREEN:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | EPI de proteção contra arco elétrico |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Marca CE e número do organismo identificado (ECS GmbH) / Conformidade do Reino Unido avaliada com o número de identificação do organismo notificado (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Nível de proteção contra raios UV |
| 4 | KASK | Identificação do fabricante |
| 5 | E | Proteção contra partículas de alta velocidade e energia média |
| 6 | 8 | Proteção contra arco elétrico |
| 7 | 6 | Proteção contra salpicos de líquidos |
| 8 | 9 | Proteção contra metais fundidos e sólidos quentes |
| São necessários suplementos de acordo com a norma GS-ET-29 | | |
| 9 | CLASSE DE PROTEÇÃO CONTRA ARCO ELÉTRICO | APC 2: para a utilização em sistemas elétricos com energia máxima do arco em caso de avaria não superior a 320 kJ |
| | | APC 1: para a utilização em sistemas elétricos com energia máxima do arco em caso de avaria não superior a 168 kJ |
| 10 | ÍNDICE DE TRANSMISSÃO DA LUZ VISÍVEL (VLT) | CLASSE 2: < 50% |
| | | CLASS 1: 50% ≤VLT< 75% |

**MARCAÇÃO ADICIONAL ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Valor de rendimento térmico do arco de acordo com ASTM F2178

**REQUISITOS ADICIONAIS SEGUNDO A CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Número de tom

**GRAU DE TRANSMISSÃO LUMINOSA:** Os níveis de proteção UL1,2 - UL2 causam um maior escurecimento do visor da viseira com proteção reforçada contra radiação térmica em simultâneo. O escurecimento influencia a transmissão luminosa da viseira. A fim de garantir uma iluminação mínima de 30 lux para o olho humano durante a utilização, é necessário usar uma fonte de luz adicional com uma iluminância dependente da VLT da viseira.

**REGULAMENTAÇÃO E NORMAS BÁSICAS DE SEGURANÇA DESTE EPI:** Estes EPI são testados e certificados com base nos seguintes regulamentos e normas harmonizadas

| Referência legislativa | Normas técnicas harmonizadas | Método de ensaio |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Regulamentos sobre equipamentos de proteção individual (Regulamento 2016/425), Regulamentos sobre equipamentos de proteção individual (aplicação) 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Documentos de saúde e segurança no trabalho relativos ao PSA: Diretiva 2001/95/CE relativa à segurança geral dos produtos, Diretiva 89/391/CEE - Avaliação de riscos; Diretiva Europeia 89/656/CEE - Uso de EPI

**APPROVAL: APROVAÇÃO**
O tipo de exame das máscaras de proteção facial para eletricistas da KASK e a implementação de medidas de controlo, são efetuados por: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:** As respetivas declarações de conformidade podem ser descarregadas no seguinte sítio Web https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## NL

### GELAATSSCHERM VOOR ELEKTRICIËNS

**TOEPASSING EN BESCHRIJVING:** Het Gelaatsscherm voor Elektriciens KASK is een persoonlijk beschermingsmiddel van categorie III en biedt bescherming tegen de thermische gevaren van booglassen bij werkzaamheden aan of in de buurt van elektrische installaties. Het gelaatsscherm biedt alleen bescherming tegen de thermische gevaren van een vlamboog als deze in combinatie met een geschikte helm wordt gedragen. Het gelaatsscherm moet op de KASK-helm worden aangesloten door de adapter in de sleuven te duwen, zoals aangegeven op afbeelding 2-2A, totdat het vastklikt. Er moet worden gecontroleerd of de helm van een geschikte connector is voorzien. De randbeschermer dient tevens als een onderstop voor het vizier. Het vizier moet altijd tot aan deze stop omlaaggeklapt zijn bij gebruik of uitvoering van elektrotechnische werkzaamheden. Deze beschermer is geschikt voor de hoofdvorm 1-M.

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:** De overdracht van krachtige schokken naar het vizierscherm kan een risico voor de drager met zich meebrengen als het gelaatsscherm van de elektriciën over een normale bril wordt gedragen. Materialen van het gelaatsscherm die in aanraking komen met de huid van de drager kunnen bij daarvoor gevoelige personen allergische reacties veroorzaken. Het extra gewicht van de helm-viziercombinatie, die gedurende langere tijd wordt gedragen, kan ertoe bijdragen dat de hoofd- en nekspieren sneller vermoeid raken. De beschermende films die op het vizier aanwezig zijn wanneer de producten voor gelaatsbescherming afgeleverd worden, evenals de stoffen opbergtas van het product mogen niet in de handen van kinderen komen. Er is sprake van verstikkingsgevaar als de materialen op onjuiste wijze worden gebruikt!

**OPSLAG, TRANSPORT EN GEBRUIKSDUUR:** Het KASK-gelaatsscherm voor elektriciëns moet in een beschermtas bewaard en getransporteerd worden, om het vizier te beschermen tegen krassen en beschadiging en tegen rechtstreeks zonlicht. Als er tekenen van slijtage zijn, dient het gelaatsscherm niet meer te worden gebruikt.
Criteria voor de beoordeling van de conformiteit van de beschermingsmiddelen zijn: a) krassen of scheuren in het vizier waardoor het zicht van de gebruiker wordt beperkt, b) mechanische gebreken aan de vizierhouder, c) vuil op het vizier dat er niet afgewassen kan worden en dat het zicht belemmert. Het gelaatsscherm moet uiterlijk na 10 jaar vanaf de fabricagedatum afgedankt worden (levensduur zonder verlies van beschermende eigenschappen bewezen door verouderingstests). Beschermers die aan stoten zijn blootgesteld, mogen niet worden gebruikt en moeten worden weggegooid en vervangen.

**REINIGING EN DESINFECTIE:** Alle onderdelen van het KASK-gelaatsscherm voor elektriciëns kunnen worden gereinigd met schoon water of een reinigingsoplossing. Om krassen op het oppervlak van het vizier te vermijden dient het gelaatsscherm daarna aan de lucht te worden gedroogd (met perslucht of vergelijkbaar). Het KASK-gelaatsscherm voor elektriciëns kan worden gedesinfecteerd met in de handel verkrijgbare desinfectiemiddelen.

⚠ **WAARSCHUWING:** Deze artikelen zijn gemaakt van hypoallergene materialen. Niettemin kunnen er allergische reacties optreden bij gebruikers met een bijzondere gevoeligheid. In dit geval wordt het aanbevolen om het gebruik stop te zetten en indien nodig een arts te raadplegen.

**TABEL MET UITLEG MARKERING**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Verwijzing naar de voor het productontwerp toegepaste ISO-norm |
| 2 | KASK | Identificatiemerk van de fabrikant |
| 3 | E | Bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid en gemiddeld hoge energie |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | PBM ter bescherming tegen vlambogen |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE-markering en nummer van de aangemelde instantie (ECS GmbH)) / UK conformiteit beoordeeld met identificatienummer van aangemelde instantie (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | UV-beschermingsniveau |
| 4 | KASK | Identificatiemerk van de fabrikant |
| 5 | E | Bescherming tegen deeltjes met hoge snelheid en gemiddeld hoge energie |
| 6 | 8 | Bescherming tegen vlambogen |
| 7 | 6 | Bescherming tegen vloeistofspatten |
| 8 | 9 | Bescherming tegen gesmolten metalen en hete vaste stoffen |
| Aanvullende vereisten volgens de GS-ET-29-norm | | |
| 9 | VLAMBOOGBESCHERMINGSKLASSE | APC 2: Voor gebruik in elektrische systemen met maximale vlamboogenergie in geval van storing van 320 kJ |
| | | APC 1: Voor gebruik in elektrische systemen met maximale vlamboogenergie in geval van storing van 168 kJ |
| 10 | ZICHTBAAR LICHT-TRANSMISSIE-INDEX (VLT) | KLASSE 2: < 50% |
| | | KLASSE 1: 50% ≤ VLT < 75% |

**AANVULLENDE MARKERING ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Vlamboogbeschermingswaarde volgens ASTM F2178

**AANVULLENDE MARKERING CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Schaduwnummer

**MATE VAN LICHTTRANSMISSIE:** De beschermingsniveausUL1,2 - UL2 veroorzaken een hoger verduisteringsniveau voor het vizierscherm en tegelijkertijd een verbeterde bescherming tegen warmtestraling. De verduistering beïnvloedt de lichttransmissie door het vizier. Om tijdens gebruik een voor het menselijk oog minimale lichtintensiteit van 30 lux te garanderen, is het noodzakelijk gebruik te maken van een aanvullende lichtbron, met een lichtsterkte die afhangt van de VLT van het vizier.

**FUNDAMENTELE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN-NORMEN VAN DIT PERSOONLIJK BESCHERMINGSMIDDEL:** Deze persoonlijke beschermingsmiddelen zijn getest en gecertificeerd op basis van de volgende verordeningen en geharmoniseerde normen

| Wettelijke referentie | Geharmoniseerde technische normen | Test methode |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Verordeningen inzake persoonlijke beschermingsmiddelen (Verordening 2016/425), Persoonlijke beschermingsmiddelen (handhaving) 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

PSA-gerelateerde documenten betreffende beroepsgezondheid en -veiligheid: Richtlijn 2001/95/EC over algemene productveiligheid; Europese Richtlijn 89/391/EEG - Risicobeoordelingen; Europese richtlijn 89/656/EEG - Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen

**GOEDKEURING:** Het typeonderzoek van het KASK-gelaatsscherm voor elektriciëns en de implementatie van controlemaatregelen worden uitgevoerd door: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**CONFORMITEITSVERKLARING:** De betreffende conformiteitsverklaringen kunnen van de volgende website worden gedownload https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## SV

### ELEKTRIKER ANSIKTSSKYDD

**OMFATTNING OCH BESKRIVNING:** Skyddshjälmen KASK för elektriker är en personlig skyddsutrustning av kategori III och ger skydd mot termiska risker vid ljusbågsgnistor vid arbete på eller i närheten av elinstallationer. Effektiviteten mot de termiska riskerna för ett ljusbågsfel ges endast om ansiktsskyddet bärs tillsammans med en lämplig hjälm. Ansiktsskyddet måste vara anslutet till KASK- hjälmen genom att adaptern skjuts in i spåren, som visas på bild 2-2A, tills den låses fast. Kantskyddet fungerar också som ett nedre stopp för visiret. Visiret måste vara nedfällt till detta stopp då man använder eller utför elektroteknisk verksamhet. Detta skydd är lämpligt för huvudformen 1-M.

**SÄKERHETSINSTRUKTIONER:** Överföringen av starka stötar på visirskärmen kan utgöra en risk för användaren om elektrikerns ansiktsskydd bärs över vanliga glasögon. Material i ansiktsskyddet som kan komma i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga personer. Den extra vikten av hjälm-visir-kombinationen, som bärs under en längre period av användaren, kan bidra till snabbare utmattning av huvud- och nackmusklerna. Skyddsfilmerna som sitter på visiret när ansiktsskyddsprodukterna levereras, liksom produktens fabriksförvaringspåse, får inte hamna i händerna på barn. Det finns risk för kvävning om materialen används felaktigt!

**FÖRVARING, TRANSPORT OCH ANVÄNDNINGSTID:** KASK Elektriker ansiktsskyddet ska förvaras och transporteras i en skyddspåse för att skydda visiret mot repor och skador och direkt solljus. Om det finns tecken på åldrande ska ansiktsskyddet inte längre användas. Kriterier att följa för värdering av skyddens konformitet: a) repor eller sprickor i visiret som begränsar användarens synfält, b) mekaniska defekter i visirhållaren, c) smuts på visiret som inte kan tvättas bort och försämrar synfältet. Ansiktsskyddet ska kasseras efter högst 10 år efter tillverkningsdatumet (livslängd utan förlust av skyddsegenskaper som bevisats genom ålderstester). Skydd som har utsatts för stötar får inte användas utan skall kasseras och ersättas.

**RENGÖRING OCH DESINFEKTION:** Alla delar av KASK Elektriker ansiktsskyddet kan rengöras med rent vatten eller en rengöringslösning. För att undvika repor på ytan bör ansiktsskyddet lufttorkas (tryckluft eller liknande). KASK Elektriker ansiktsskyddet kan desinfekterad med kommersiellt tillgängliga desinfektionsmedel.

⚠ **VARNING:** De föremål som behandlas här är tillverkade av hypoallergena material. Vissa användare, särskilt de som är extra känsliga, kan uppleva allergiska reaktioner. I sådant fall rekommenderas det att avbryta användningen och vid behov konsultera en läkare.

**FÖRKLARINGSTABELL FÖR MÄRKNING**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Hänvisning till den ISO-standard som användes vid utformningen av produkten |
| 2 | KASK | Identifiering av tillverkaren |
| 3 | E | Skydd mot partiklar i hög hastighet och med medelhög energi |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Personlig skyddsutrustning mot ljusbågar |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE-märkning och nummer för anmält organ (ECS GmbH) / Bedömning av överensstämmelse för Storbritannien med identifikationsnummer för anmält organ (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Skyddsnivå mot UV-strålning |
| 4 | KASK | Identifiering av tillverkaren |
| 5 | E | Skydd mot partiklar i hög hastighet och med medelhög energi |
| 6 | 8 | Skydd mot ljusbågar |
| 7 | 6 | Skydd mot vätskesprut |
| 8 | 9 | Skydd mot smält metall och heta fasta ämnen |
| Tilläggskrav i enlighet med standard GS-ET-29 | | |
| 9 | SKYDDSKLASS AVSEENDE LJUSBÅGAR | APC 2: För användning i elinstallationer där maxenergin hos ljusbågen i händelse av fel inte överstiger 320 kJ |
| | | APC 1: För användning i elinstallationer där maxenergin hos ljusbågen i händelse av fel inte överstiger 168 kJ |
| 10 | ÖVERFÖRING AV SYNLIGT LJUS (VLT) | KLASS 2: < 50 % |
| | | KLASS 1: 50 % ≤VLT< 75 % |

**TILLÄGGSMÄRKNING ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** BÅGENS VÄRMEPRESTANDAVÄRDE ENLIGT ASTM F2178

**TILLÄGGSMÄRKNING CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Skuggnummer

**GRAD AV LJUSÖVERFÖRING:** Skyddsnivåerna UL1,2 - UL2 ger en högre mörkning av visirskärmen samtidigt med ett förbättrat skydd mot värmestrålning. Mörkningen påverkar visirets ljusöverföring. För att säkerställa en minsta belysningsgrad på 30 lux för det mänskliga ögat vid användning är det nödvändigt att använda en ytterligare ljuskälla med en belysningsgrad beroende på visirets VLT.

**GRUNDLÄGGANDE SÄKERHETSBESTÄMMELSER OCH STANDARDER FÖR DENNA SKYDDSUTRUSTNING:** Dessa skyddsutrustningar är testade och certifierade på basis av följande bestämmelser och harmoniserade standarder

| Referenslagstiftning | Harmoniserade tekniska standarder | Testmetod |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Föreskrifter om personlig skyddsutrustning (förordning 2016/425), Föreskrifter om personlig skyddsutrustning (verkställighet) 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

PSA-relaterade arbetshälso- och säkerhetsdokument: Directiv 2001/95/EC om allmän produktsäkerhet; Europeiskt direktiv 89/391/EEC - Riskbedömningar; Europeiskt direktiv 89/656/EEC - Användning av skyddsutrustning

**GODKÄNNANDE:** Typkontrollen av KASK Elektriker ansiktsskydd och genomförandet av kontrollåtgärder utförs av:ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE:** De relaterade försäkringarna om överensstämmelse kan hämtas från följande webbplats https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## NO

### ELEKTRIKER ANSIKTSVERN

**FORMÅL OG BESKRIVELSE:** KASK Elektriker Ansiktsskydd er et personlig verneutstyr i Kategori III og gir beskyttelse mot termisk fare ved buelyn ved arbeid på eller i nærheten av elektriske installasjoner. Effektiviteten mot termisk risiko ved en buefeil fungerer bare hvis ansiktsvernet brukes sammen med en egnet hjelm. Ansiktsskyddet må være koblet til KASK hjelmen ved å skyve adapteren inn i rillene som vist på bilde 2-2A, helt til det festes. Det må kontrolleres om hjelmen har en egnet konnektor. Kantvernet fungerer også som et nedre sperre for visiret. visiret må alltid være foldet ned til denne sperren når elektroteknisk arbeid utføres. Denne beskyttelsen er egnet for hodeform 1-M.

**SIKKERHETSANVISNINGER:** Overføring av sterke støt på visiret kan være risikofylt for brukeren dersom elektrikerens ansiktsvern brukes over vanlige briller. Materiale i ansiktsvernet som kommer i kontakt med brukerens hud kan føre til allergiske reaksjoner hos følsomme personer. Tilleggsvekten til kombinasjonen hjelm - skjerm, som brukeren benytter over en lengre periode, kan føre til at man blir raskere sliten og til slitne hode- og nakkemuskler. Den beskyttende filmen, som er på visiret når ansiktsskyddet leveres, samt stoffbagen til oppbevaring av produktet må ikke håndteres av barn. Det er fare for kvelning dersom materialet brukes på en upassende måte!

**LAGRING, TRANSPORT OG BRUKSVARIGHET:** KASK elektrikers ansiktsvern må lagres og transporteres i en beskyttende pose for å beskytte visiret fra oppskraping og skade og fra direkte sollys. Kriterier som skal brukes for evaluering av konformiteten ved verneutstyret er: a) skraper og sprekker i visiret som hindrer brukerens synsfeltet, b) mekaniske feil på visirholderen, c) skitt på visiret som ikke kan vaskes bort og som forverrer synsfeltet. Ansiktsskyddet skal avhendes etter 10 år senest, med utgangspunkt i produksjonsdatoen (serviceliv uten tap av verneegenskaper som har blitt påvist av aldringstester). Verneutstyr som har vært utsatt for støt, skal ikke brukes, men kastes og erstattes.

**RENGJØRING OG DESINFEKSJON:** Alle deler av KASK elektrikers ansiktsvern kan rengjøres med rent vann eller med et vaskemiddel. For å unngå å skrape opp visirets overflate, bør ansiktsvernet lufttørkes (trykkluft eller liknende). KASK Elektriker ansiktsvern kan desinfiseres med desinfiseringsmidler som er å finne på markedet.

⚠ **ADVARSEL:** Artiklene som her omtales er fremstillet av hypoallergeniske materialer. Overømfintlige brukere kan imidlertid oppleve allergiske reaksjoner. I dette tilfellet anbefales det å avslutte bruken og eventuelt kontakte lege.

**FILTERKATEGORI OG MERKING**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Referanse til ISO-standarden anvendt for utformingen av produktet |
| 2 | KASK | Identifikasjon av produsenten |
| 3 | E | Beskyttelse mot partikler med høy hastighet og middels energi |

**SCREEN:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | PVU for lysbuebeskyttelse |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE-merking og meldt organnummer (ECS GmbH) / UK samsvarsvurdert med identifikasjonsnummeret til det meldte organet (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | UV-beskyttelsesnivå |
| 4 | KASK | Identifikasjon av produsenten |
| 5 | E | Beskyttelse mot partikler med høy hastighet og middels energi |
| 6 | 8 | Beskyttelse mot elektrisk lysbue |
| 7 | 6 | Beskyttelse mot væskesprut |
| 8 | 9 | Beskyttelse mot smeltede metaller og varme faste stoffer |
| Tilleggskrav i henhold til standard GS-ET-29 | | |
| 9 | KLASSE FOR LYSBUEBESKYTTELSE | APC 2: For bruk i elektriske anlegg med maksimal lysbueenergi ved feil som ikke overstiger 320 kJ |
| | | APC 1: For bruk i elektriske anlegg med maksimal lysbueenergi ved feil som ikke overstiger 168 kJ |
| 10 | INDEKS FOR SYNLIG LYSOVERFØRING (VLT) | KLASSE 2: < 50% |
| | | KLASSE 1: 50% ≤VLT< 75% |

**TILLEGGSMERKING ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Bue termisk yteevneverdi i overensstemmelse med ASTM F2178

**TILLEGGSMERKING CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Skyggegradnummer

**GRAD AV LYSOVERFØRING:** Beskyttelsesnivåene UL1,2 - UL2 fører til at visirets skjerm blir mørkere samtidig som beskyttelse mot stråling forbedres. Formørkingen påvirker visirets lysoverføring. For å sikre en minimum belysning på 30 lux for menneskeøyet under bruk, er det nødvendig å bruke en ekstra lyskilde med en belysning som avhenger av visirets VLT.

**GRUNNLEGGENDE SIKKERHETSREGLER OG STANDARDER TIL DENNE PPE:** Disse PPE er testet og sertifisert på grunnlag av følgende regler og harmoniserte standarder

| Lov referanse | Harmoniserte tekniske standarder | Testmetode |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Forskrift om personlig verneutstyr (forordning 2016/425), forskrift om personlig verneutstyr (håndheving) 2018. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

PSA-tilknyttet jobbhelse og sikkerhetsdokumenter: Direktiv 2001/95/EU for generell produktsikkerhet; Europeisk direktiv 89/391/EØS - Risikovurderinger; Europeisk direktiv 89/656/EØS - Bruk av PPE

**GODKJENNELSE:** Typekontrol av KASK Elektriker ansiktsvern og utføring av kontroller utføres av: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**SAMSVARSERKLÆRING:** Samsvarserklæring kan lastes ned fra følgende nettside https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## FI

### SÄHKÖASENTAJAN KASVOSUOJA

**SOVELTAMISALA JA KUVAUS:** Sähköasentajan kasvosuoja KASK on luokan III henkilönsuojain ja se antaa suojan valokaaresta aiheutuvia lämpövaaroja vastaan kun työskennellään sähköasennuksissa tai niiden läheisyydessä. Tehokkuus kaarivian lämpövaaroja vastaan on mahdollinen vain, jos kasvosuojaan on yhdistetty sopiva kypärä. Kasvosuoja tulee kiinnittää KASK kypärään painamalla sovitin aukkoihin kuvassa 2-2A osoitetulla tavalla, kunnes se kytkeytyy paikoilleen.On tarkistettava, onko kypärässä sopiva liitin. Reunansuoja toimii myös visiirin alempana pysäyttimenä. Visiiri on aina taitettava alas tähän pysäyttimeen asti, kun käytät tai suoritat sähköteknisiä toimintoja. Tämä suojus sopii päätä edustavaan 1-M-muotoon.

**TURVALLISUUSOHJEET:** Voimakkaiden iskujen osuminen visiirin näyttöön voi aiheuttaa vaaran käyttäjälle, jos sähköasentajan kasvosuoja on asetettu normaalien silmälasien päälle. Kasvonsuojassa olevat materiaalit, jotka joutuvat kosketuksiin käyttäjän ihon kanssa, voivat aiheuttaa allergisia reaktioita herkillä henkilöillä. Kypärän ja visiirin yhdistelmän lisäpaino, käyttäjän käyttäessä yhdistelmää pidemmän aikaa, voi lisätä pään ja niskan lihasten nopeampaa väsymystä. Toimituksen yhteydessä visiirin päälle asetettuja suojakalvoja tuotteen kankaisen säilytyskassin lisäksi ei saa antaa lasten käyttöön. Jos materiaaleja käytetään väärin, on olemassa tukehtumisvaara!

**VARASTOINTI, KULJETUS JA KÄYTÖN KESTO:** KASK-sähköasentajan kasvosuoja on varastoitava ja kuljetettava suojapussissa suojaamaan visiiri naarmuilta ja vaurioilta sekä suoralta auringonvalolta. Jos havaitaan ikääntymisen merkkejä, kasvosuojaa ei pitäisi enää käyttää. Suojusten yhdenmukaisuuden arvioinnissa käytetyt kriteerit: a) visiirin naarmut tai halkeamat, jotka rajoittavat käyttäjän näkökenttää, b) visiirin pidikkeen mekaaniset viat, c) lika visiirissä, jota ei voi pestä pois ja joka heikentää näkökenttää. Kasvosuoja on poistettava käytöstä viimeistään 10 vuoden kuluttua valmistuspäivämäärästä (käyttöikä ilman suojaavien ominaisuuksien menetystä, jotka on todennettu ikääntymistesteillä). Suojaimia, joihin on kohdistunut iskuja, ei saa käyttää, vaan ne on hävitettävä ja vaihdettava.

**PUHDISTUS JA DESINFIOINTI:** Kaikki KASK-sähköasentajan kasvosuojan osat voidaan puhdistaa puhtaalla vedellä tai pesuaineliuoksella. Jotta vältetään visiirin pinnan naarmuuntuminen, kasvosuoja on ilmakuivattava (paineilma tai vastaava). KASK-sähköasentajan kasvosuoja voidaan desinfioida kaupallisesti saatavilla olevilla desinfiointiaineilla.

⚠ **VAROITUS:** Seuraavaksi käsiteltävät tuotteet on valmistettu hypoallergeenisista materiaaleista. Erityisen herkille käyttäjille voi silti aiheutua allergisia reaktioita. Tässä tapauksessa on suositeltavaa lopettaa tuotteen käyttö ja tarvittaessa ottaa yhteyttä lääkäriin.

**MERKINTÖJEN SELITYSTAULUKKO**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Viittaus ISO-standardiin, jota käytetään tuotteen suunnittelussa |
| 2 | KASK | Valmistajan tunniste |
| 3 | E | Suojaus nopeita hiukkasia vastaan ja keskitason energiaisku |

**SCREEN:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Henkilönsuojain valokaarta vastaan |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE-merkintä ja ilmoitetun laitoksen numero (ECS GmbH) / Yhdistyneessä kuningaskunnassa arvioitu vaatimustenmukaisuus ja ilmoitetun laitoksen tunnusnumero (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | UV-suojaustaso |
| 4 | KASK | Valmistajan tunniste |
| 5 | E | Suojaus nopeita hiukkasia vastaan ja keskitason energiaisku |
| 6 | 8 | Suojaus valokaarta vastaan |
| 7 | 6 | Suojaus nesteroiskeita vastaan |
| 8 | 9 | Suojaus sulia ja kiinteitä kuumia metalleja vastaan |
| Asetuksen GS-ET-29 mukaiset lisävaatimukset | | |
| 9 | VALOKAAREN SUOJAUSLUOKKA | APC 2: Käytettäväksi sähköjärjestelmissä, joiden kaaren maksimienergia vikatapauksessa ei ole yli 320 kJ |
| | | APC 1: Käytettäväksi sähköjärjestelmissä, joiden kaaren maksimienergia vikatapauksessa ei ole yli 168 kJ |
| 10 | NÄKYVÄN VALON SIIRTOINDEKSI (VLT) | LUOKKA 2: < 50 % |
| | | LUOKKA 1: 50 % ≤VLT< 75 % |

**LISÄMERKINNÄT ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Kaaren lämpötehokkuusarvo seuraavan mukaisesti ASTM F2178

**LISÄMERKINNÄT CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Tummuuden numero

**VALON LÄPÄISYASTE:** Suojaustasot UL1,2 - UL2 aiheuttavat visiirinäytön tummentumisen, samalla kun parannetaan suojaa lämpösäteilyltä. Tummentuminen vaikuttaa visiirin valonläpäisevyyteen. Jotta varmistettaisiin 30 luxin vähimmäisvalaistus käyttö ihmissilmälle käytön aikana, on välttämätöntä käyttää ylimääräistä valonlähdettä, jonka valaistus riippuu visiirin VLT:stä.

**TÄMÄN PPE:N (HENKILÖSUOJAIMEN) PERUSTURVALLISUUSVAATIMUKSET JA -STANDARDIT:** Nämä henkilönsuojaimet on testattu ja sertifioitu seuraavien säännösten ja yhdenmukaistettujen standardien perusteella

| Lakiviite | Harmonisoidut tekniset tuotestandardit | Testimenetelmä |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Henkilökohtaisia suojavarusteita koskevat määräykset (asetus 2016/425), Henkilökohtaisia suojavarusteita koskevat määräykset (täytäntöönpano) 2018. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

PSA-työterveys- ja turvallisuusasiakirjat: Direktiivi 2001/95/EY yleisestä tuoteturvallisuudesta; EU-direktiivi 89/391/ETY-Riskinarvioinnit; EU-direktiivi 89/656/ETY - PPE:n käyttö

**HYVÄKSYNTÄ:** KASK-sähköasentajan kasvosuojan tyyppitarkastus ja valvontatoimenpiteiden toteuttaminen toteutetaan seuraavan toimesta: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS:** Vastaavat vaatimustenmukaisuusvakuutukset voidaan ladata seuraavalta verkkosivustolta https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## DA

### ANSIGTSBESKYTTELSE TIL ELEKTRIKER

**ANVENDELSESOMRÅDE OG BESKRIVELSE:** Ansigtsværn til elektriker fra KASK er et personligt værnemiddel fra Kategori III, og yder beskyttelse mod varmefarer fra flammebuer, når man arbejder på eller i nærheden af elektriske installationer. Den effektive virkning imod varmerisiko fra en lysbuefejl ydes kun, såfremt ansigtsværnet bæres sammen med en egnet hjelm. Ansigtsværnet skal kobles til helm fra KASK ved at skubbe adapteren ind i åbningerne, som vist på billede 2-2A, indtil den sætter sig fast. Det skal kontrolleres, om hjelmen har et egnet forbindelsestik. Kantbeskyttelsen fungerer også som en nedre stopklods for visiret. Visiret skal altid være foldet ned til denne stopklods, når der bruges eller udføres elektro-tekniske aktiviteter. Denne beskytter passer til hovedformen 1-M.

**SIKKERHEDSINSTRUKTIONER:** Overførsel af kraftige stød til visirets skærm kan udgøre en risiko for bæreren, hvis elektrikeransigtsbeskyttelsen bæres over normale briller. Materialer i ansigtsbeskyttelsen, som kommer i kontakt med bærerens hud, kan forårsage allergiske reaktioner hos personer med sensitiv hud. Den ekstra vægt fra hjelmen og visiret kan, når det bæres i en længere tidsperiode, bidrage til tidligere tegn på træthed i hoved og nakkemuskler. Beskyttelsesfilmen, som findes på visiret, når ansigtsværnet leveres tillige med produktets stofpose til opbevaring, skal bevares uden for børn rækkevidde. Der eksisterer en kvælningsfare, hvis materialerne anvendes forkert!

**OPBEVARING, TRANSPORT OG BRUGSVARIGHED:** KASK Elektrikeransigtsbeskyttelse skal opbevares og transporteres i en beskyttende pose for at beskytte visiret for ridser og skader samt fra direkte sollys. Hvis der er tegn på aldring, bør ansigtsbeskyttelsen ikke længere bruges. Kriterier, som skal anvendes til vurderingen af de beskyttende anordningers overensstemmelse, er: a) ridser eller revner i visiret, som begrænser brugerens synsfelt, b) mekaniske defekter i visirholderen, c) skidt på visiret, som ikke kan vaskes af, og som går ud over synsfeltet. Ansigtsværnet skal bortskaffes efter senest 10 år fra fremstillingsdatoen (levetid uden tab af beskyttende egenskaber i henhold til ældningsprøver). Beskyttere, der har været udsat for slag, må ikke bruges, men skal kasseres og udskiftes.

**RENGØRING OG DESINFEKTION:** Alle dele af KASK Elektrikeransigtsbeskyttelse kan renses med rent vand eller en opløsning med rengøringsmiddel. For at undgå at ridse ansigtsbeskyttelsens overflade, bør ansigtsbeskyttelsen derefter lufttørres (kompressionsluft eller lignende). The KASK Ansigtsbeskyttelse til elektriker can be disinfected with commercially available disinfectants.

⚠ **ADVARSEL:** De benævnte emner er fremstillet med Materialerne der er nævnt fremkalder ikke allergi. Det kan dog ikke udelukkes, at meget følsomme brugere kan være udsat for allergiske udfald. Det tilrådes i dette tilfælde at stoppe anvendelsen og søge lægehjælp om nødvendigt.

**TABEL TIL FORKLARING AF MÆRKNINGEN**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Henvisning til den anvendte ISO-standard til produktets projekt |
| 2 | KASK | Fabrikantens identifikation |
| 3 | E | Beskyttelse mod højhastighedspartikler og middel energi |

**SCREEN:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | PV til beskyttelse mod elektrisk lysbue |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | EF-mærkning og identifikationsnummer for det bemyndigede organ (ECS GmbH) / Britisk overensstemmelsesvurdering med identifikationsnummer for bemyndiget organ (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Beskyttelsesniveau mod UV-stråler |
| 4 | KASK | Fabrikantens identifikation |
| 5 | E | Beskyttelse mod højhastighedspartikler og middel energi |
| 6 | 8 | Beskyttelse mod elektrisk lysbue |
| 7 | 6 | Beskyttelse mod væskesprøjt |
| 8 | 9 | (Beskyttelse mod smeltede metaller og varme faste stoffer |
| Supplerende krav i henhold til GS-ET-29 normen | | |
| 9 | BESKYTTELSESKLASSE MOD ELEKTRISK LYSBUE | APC 2: Til brug på elektriske systemer med maksimal energi af den elektriske lysbue ikke højere i tilfælde af svigt end 320 kJ |
| | | APC 1: Til brug på elektriske systemer med maksimal energi af den elektriske lysbue ikke højere i tilfælde af svigt end 168 kJ |
| 10 | GENNEMTRÆNGELIGHED INDEKS FOR SYNLIGT LYS (VLT) | KLASSE 2: < 50% |
| | | KLASSE 1: 50% ≤VLT< 75% |

**YDERLIGERE MÆRKNING ANSI/ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** værdi for lysbuens termiske ydeevne i henhold til ASTMF2178

**YDERLIGERE MÆRKNING CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Farvenummer

**GRAD AF LYSOVERFØRSEL:** Beskyttelsesniveauerne giver en højere formørkelse af visirets skærm med samtidig forbedret beskyttelse mod varmestråling. Formørkelsen har indflydelse på visirets lysoverføring. For at sikre en minimumsilluminans på 30 lux for det menneskelige øje under brug, er det nødvendigt at anvende en ekstern lyskilde med en illuminans afhængig af visirets VLT.

**GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSREGULATIVER OG STANDARDER FOR DENNE PPE:**
Disse PPE'er er testede og certificerede på baggrund af følgende regulativer og afstemte standarder

| Lovmæssig reference | Harmoniserede tekniske standarder | Testmetode |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Forordning om personlige værnemidler (forordning 2016/425), Forordning om personlige værnemidler (håndhævelse) 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

PSA-relaterede dokumenter for sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen: Direktiv 2001/95/EC om generel produktsikkerhed; Europæisk Direktiv 89/391/EEC - Risikovurderinger; Europæisk Direktiv 89/656/EEC - Anvendelse af PPE

**AGODKENDELSE:** Typeundersøgelsen af KASK Elektrikeransigtsbeskyttelse og udførelsen af kontrolmålinger udføres af: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING:** De relaterede overensstemmelseserklæringer kan downloades fra følgende hjemmeside https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## ET

### ELEKTRIKU NÄOKAITSE

**KASUTUSOTSTARVE JA KIRJELDUS:** Elektriku näokaitsevisiir KASK on III klassi isikukaitsevahend, mis kaitseb kaarlahenduse kuumaohu eest elektripaigaldistega töötamisel. Tõhus kaitse kaarvälkudest tulenevate termiliste ohtude eest on tagatud ainult siis, kui näokaitset kasutatakse koos sobiva kiivriga. Visiir tuleb kinnitada KASK kiivri külge, selleks lükake ühenduskohta kahte pilusse nagu näidatud joonisel 2-2A. Kindlasti tuleb kontrollida, kas kiivril on sobiv kinnitus. Servakaitse toimib ka visiiri alumise tõkkena. Elektrotehniliste tegevuste kasutamisel või läbiviimisel tuleb visiir alati lükata alla selle tõkke juurde. See kaitse sobib peamudeli 1-M jaoks.

**OHUTUSJUHISED:** Tugevate löökide ülekandumine visiirile võib kandja ohtu seada, kui elektriku näokaitset kantakse tavaliste prillide peal. Näokaitsme materjalid, mis puutuvad kokku kandja nahaga, võivad tundlikel inimestel põhjustada allergilisi reaktsioone. Kiivri ja visiiri kombinatsioonist tulenev lisakaal võib pikema aja vältel põhjustada kandja pea- ja kaelalihaste kiiremat väsimist. Visiiri kaitsekiled, mis on tootel tarnimisel, ning toote kott ei tohi sattuda laste kätte. Materjalide vale kasutamisega kaasneb lämbumise oht!

**HOIUSTAMINE, TRANSPORT JA KASUTAMISAEG:** Elektriku näokaitset KASK tuleb hoida ja transportida hoiukotis, et kaitsta visiiri kriimustuste ja otsesest päikesevalgusest tingitud kahjustuste eest. Kaitsevahendite vastavuse hindamisel kasutatakse järgmiseid kriteeriume: a) visiiril olevad kriimustused või praod, mis piiravad kasutaja vaatevälja; b) mehaanilised defektid visiirihoidikus; c) visiiril olev mustus, mida ei saa maha pesta ja mis piirab vaatevälja. Visiir kasutusaeg on maksimaalselt kümme aastat alates tootmiskuupäevast (kasutusiga, mille jooksul ei kao kaitseomadused ajatamiskatse käigus). Löögi all kannatanud kaitsmeid ei tohi kasutada, need tuleb ära visata ja asendada.

**PUHASTAMINE JA DESINFITSEERIMINE:** Kõiki elektriku näokaitsme KASK osi saab puhastada puhta vee või puhastusvahendi lahusega. Visiiri pinna kriimustamise vältimiseks tuleks näokaitse pärast puhastamist kuivatada õhuga (suruõhu või muu sarnasega). Elektriku näokaitset KASK saab desinfitseerida kaubanduses kättesaadavate desinfitseerijatega.

⚠ **HOIATUS:** Siin käsitletud esemed on valmistatud hüpoallergeensetest materjalidest. Siiski võivad mõned eriti tundlikud kasutajad kogeda allergilisi reaktsioone. Sellisel juhul on soovitatav kasutamine lõpetada ja vajadusel arstiga nõu pidada.

**MÄRGISTUSE SELGITUSTABEL**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | ISO standard, millest on lähtutud toote disainimisel |
| 2 | KASK | Tootja tunnus |
| 3 | E | Kaitse suure kiirusega liikuvate keskmise energiaga väikeste osakeste eest |

**SCREEN:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Isikukaitsevahend kaitseks elektrikaare eest |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE-märgis ja teavitatud asutuse number (ECS GmbH) / Ühendkuningriigi vastavushindamine koos teavitatud asutuse identifitseerimisnumbriga (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | UV-kiirguse kaitse tase |
| 4 | KASK | Tootja tunnus |
| 5 | E | Kaitse suure kiirusega liikuvate keskmise energiaga väikeste osakeste eest |
| 6 | 8 | Kaitse elektrikaare eest |
| 7 | 6 | Kaitse vedelike pritse eest |
| 8 | 9 | Kaitse sulametalli ja kuumade tahkete ainete eest |
| Standardist GS-ET-29 tulenevad täiendavad nõuded | | |
| 9 | ELEKTRIKAARE VASTANE KAITSEKLASS | APC 2: kasutamiseks elektriseadmetega, mille maksimaalne kaareenergia rikke korral ei ületa 320 kJ |
| | | APC 1: kasutamiseks elektriseadmetega, mille maksimaalne kaareenergia rikke korral ei ületa 168 kJ |
| 10 | NÄHTAVA VALGUSE LÄBILASKVUSE INDEKS (VLT) | KLASS 2: < 50% |
| | | KLASS 1: 50% ≤VLT< 75% |

**TÄIENDAVAD MÄRGISTUSED ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Elektrikaarega seotud termilise toimivuse väärtus vastavalt standardile ASTM F2178

**TÄIENDAVAD MÄRGISTUSED CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Varju number

**VALGUSLÄBIVUSE MÄÄR:** Kaitseastmetega UL1,2 - UL2 kaasneb tumedam visiir, mis annab samas ka parema kaitse soojuskiirguse eest. Tumendamine mõjutab visiiri valgusläbivust. Selleks, et tagada kasutuse ajal inimsilmale vähemalt 30-luksine valgustus, tuleb kasutada täiendavat valgusallikat, mille valgustustugevus sõltub visiiri VLT-st.

**SELLELE ISIKUKAITSEVAHENDILE KOHALDUVAD PÕHILISED OHUTUSEESKIRJAD JA -STANDARDID:**
Seda isikukaitsevahendit on katsetatud ja see on sertifitseeritud järgmiste eeskirjade ja ühtlustatud standardite põhjal

| Varju number | Harmoneeritud tehnilised standardid | Katsemeetod |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Isikukaitsevahendite eeskirjad (määrus 2016/425), 2018. aasta isikukaitsevahendite (jõustamise) eeskirjad. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

PSA-ga seotud töötervishoiu ja tööohutuse dokumendid: direktiiv 2001/95/EÜ üldise tooteohutuse kohta; Euroopa direktiiv 89/391/EMÜ riskihindamiste kohta; Euroopa direktiiv 89/656/EMÜ isikukaitsevahendite kohta

**HEAKSKIIT:** Elektriku näokaitsme KASK tüübihindamise ja kontrollmeetmete rakendamise on läbi viinud: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**VASTAVUSDEKLARATSIOON:** Seotud vastavusdeklaratsiooni saab alla laadida järgnevalt veebilehelt: https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

## LV

### ELEKTRIĶA SEJAS AIZSARGMASKA

**PIEMĒROŠANAS JOMA UN APRAKSTS:** KASK Electrician Face Shield (elektriķa sejsargs) ir III kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis, kas nodrošina aizsardzību pret loka uzliesmojumu termisko iedarbību, veicot darbus elektroietaisēs vai to tuvumā. Efektīva aizsardzība pret lokizlādes īsslēguma termisko apdraudējumu tiek nodrošināta tikai tad, ja sejas aizsargmaska tiek vilkta kopā ar piemērotu ķiveri. Sejsargs ir jāsavieno ar KASK ķiveri, iespraužot adapteri spraugās, kā parādīts 2-2A. attēlā, līdz tas nofiksējas. Ir jāpārbauda, vai ķiverei ir piemērots savienotājs. Malas aizsargs kalpo arī kā aizsargstikla apakšējais ierobežotājs. Lietošanas vai elektrotehnisko darbu veikšanas laikā aizsargstikls ir jānolaiž uz leju līdz šim ierobežotājam. Ši apsauga tinka 1-M galvos formai.

**DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI:** Ja zem elektriķa aizsargstikla ir uzvilktas parastas koriģējošās brilles, tad gadījumā, ja aizsargstikls tiek pakļauts spēcīgiem triecieniem, lietotājam rodas apdraudējums. Cilvēkiem ar paaugstinātu jutību, nonākot saskarē ar sejas aizsargmaskas materiāliem, var rasties alerģiskas reakcijas. Ilgstoši valkājot ķiveri un aizsargstiklu, to papildu svars var veicināt galvas un kakla muskuļu ātrāku noguršanu. Aizsargplēve, kas pielīmēta pie piegādātā aizsardzības līdzekļa sejsega, kā arī auduma uzglabāšanas maiss nedrīkst nonākt bērnu rokās. Materiālu nepareizas lietošanas rezultātā rodas nosmakšanas risks!

**UZGLABĀŠANA, TRANSPORTĒŠANA UN LIETOŠANAS ILGUMS:** KASK elektriķa sejas aizsargmaska ir jāuzglabā un jātransportē aizsargmaisā, kas pasargā aizsargstiklu no saskrāpēšanas un tiešas saules gaismas izraisītiem bojājumiem. Ja redzamas nolietojuma pazīmes, aizsargmaskas lietošana ir jāpārtrauc. Aizsargu piemērotības novērtēšanai izmantojamie kritēriji: a) skrāpējumi vai plaisas, kas ierobežo lietotāja redzeslauku, b) aizsargstikla turētāja mehāniski bojājumi, c) nenomazgājami netīrumi uz aizsargstikla, kas ierobežo lietotāja redzeslauku. Sejsargs jāutilizē ne vēlāk kā pēc 10 gadiem, skaitot no ražošanas datuma (kalpošanas laiks bez aizsardzības īpašību samazināšanās, kuru apliecina veiktās novecošanas pārbaudes). Smūgių paveiktos apsaugos negali būti naudojamos, jos turi būti išmestos ir pakeistos naujomis.

**TĪRĪŠANA UN DEZINFEKCIJA:** KASK elektriķa sejas aizsargmaskas visas daļas var tīrīt ar tīru ūdeni vai mazgāšanas līdzekļa šķīdumu. Lai izvairītos no aizsargstikla saskrāpēšanas, sejas aizsargmaska pēc tam ir jāizžāvē gaisā (ar saspiestu gaisu u. tml.). KASK elektriķa sejas aizsargmasku var dezinficēt ar tirdzniecības vietās pieejamiem dezinfekcijas līdzekļiem.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** Šajā dokumentā aplūkotie izstrādājumi ir izgatavoti no hipoalerģiskiem materiāliem. Tomēr dažiem īpaši jutīgiem lietotājiem var rasties alerģiskas reakcijas. Šādā gadījumā ieteicams pārtraukt lietošanu un, ja nepieciešams, konsultēties ar ārstu.

**TABULA AR SKAIDROJUMIEM PAR MARĶĒJUMU**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Atsauce uz ISO standartu, kas tika izmantots izstrādājuma projektēšanai |
| 2 | KASK | Ražotāja nosaukums |
| 3 | E | Aizsardzība pret liela ātruma un vidējas enerģijas daļiņām |

**SCREEN:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | IAL aizsardzībai pret elektrisko loku |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE marķējums un paziņotās institūcijas numurs (ECS GmbH) / JK atitiktis įvertinta nurodant notifikuotosios įstaigos identifikacinį numerį (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | UV aizsardzības līmenis |
| 4 | KASK | Ražotāja nosaukums |
| 5 | E | Aizsardzība pret liela ātruma un vidējas enerģijas daļiņām |
| 6 | 8 | Aizsardzība pret elektrisko loku |
| 7 | 6 | Aizsardzība pret šķidrumu šļakatām |
| 8 | 9 | Aizsardzība pret izkausētiem metāliem un karstām cietām vielām |
| Papildu prasības saskaņā ar GS-ET-29 standartu | | |
| 9 | AIZSARDZĪBAS PRET ELEKTRISKO LOKU KLASE | APC 2: izmantošanai elektroinstalācijās ar maksimālo loka enerģiju bojājuma gadījumā, kas nepārsniedz 320 kJ |
| | | APC 1: izmantošanai elektroinstalācijās ar maksimālo loka enerģiju bojājuma gadījumā, kas nepārsniedz 168 kJ |
| 10 | REDZAMĀS GAISMAS CAURLAIDĪBAS INDEKSS (VLT) | 2. KLASE: < 50% |
| | | 1. KLASE: 50% ≤VLT< 75% |

**PAPILDU MARĶĒJUMS ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Loka termiskās iedarbības vērtība saskaņā ar ASTM F2178

**PAPILDU MARĶĒJUMS CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Tumšuma pakāpe

**GAISMAS CAURLAIDĪBAS LĪMENIS:** Aizsardzības līmeņi UL1,2 - UL2 nodrošina aizsargstikla lielāku aptumšojumu, vienlaikus labāk pasargājot no siltuma starojuma. Aptumšojums ietekmē aizsargstikla gaismas caurlaidību. Lai lietošanas laikā cilvēka acīm nodrošinātu minimālo apgaismojumu 30 luksi, ir jāizmanto papildu gaismas avots ar apgaismojumu atkarībā no aizsargstikla VLT.

**GALVENIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI UN STANDARTI ŠIM IAL:** Šie IAL ir pārbaudīti un sertificēti, pamatojoties uz tālāk norādītajiem noteikumiem un standartiem

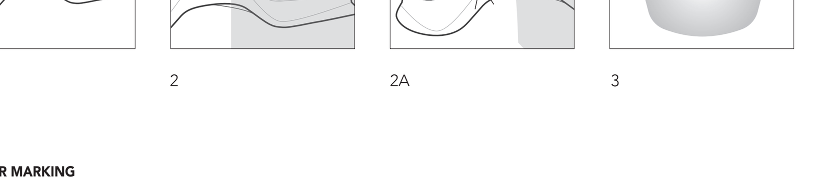
| Atsauce uz tiesību aktiem | Saskaņotie tehniskie standarti | Pārbaudes metode |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Asmeninių apsaugos priemonių nuostatai (Reglamentas 2016/425), 2018 m. Asmeninių apsaugos priemonių (vykdymo) nuostatai | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Ar PSA saistītie arodveselības un drošības dokumenti: Direktīva 2001/95/EK par produktu vispārējo drošību; Eiropas Direktīva 89/391/EEK – Risku novērtējums; Eiropas Direktīva 89/656/EEK – IAL lietošana

**APSTIPRINĀJUMS:** KASK elektriķa sejas aizsargmasku tipālo pārbaudi un kontroles pasākumu īstenošanu veica: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

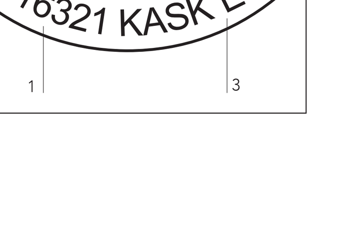
**ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA:** Attiecīgās atbilstības deklarācijas var lejupielādēt no šīs tīmekļa vietnes https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

**HOW TO MOUNT THE VISOR ON THE HELMET**

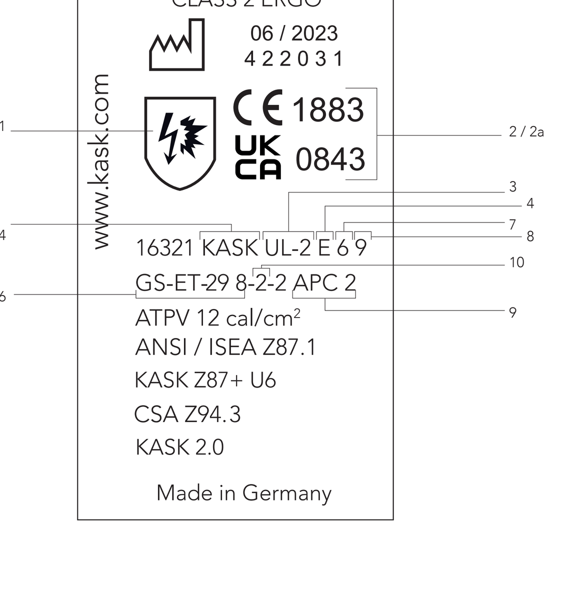


1 2 2A 3

**CARRIER MARKING**




**EXAMPLE OF SCREEN MARKING**




**FOR THE HELMET SERIES**

| |
|---|
| Le visiere sono compatibili con i seguenti modelli di caschi KASK e relative varianti:<br>The visors are compatible with the following KASK helmet models and related variants:<br>Die Visiere sind mit den folgenden KASK-Helmmodellen und verwandten Varianten kompatibel:<br>Les visières sont compatibles avec les modèles de casques KASK suivants et leurs variantes :<br>Las viseras son compatibles con los siguientes modelos de casco KASK y variantes relacionadas: |
| ZENITH X<br>ZENITH X2<br>PRIMERO<br>QUANTUM |

LT

## ELEKTRINIS VEIDO SKYDAS

**TAIKYMO SRITIS IR APRAŠYMAS:** KASK elektriko veido skydelis yra III kategorijos asmeninė apsaugos priemonė ir suteikia apsaugą nuo elektros lanko šiluminių pavojų dirbant elektros įrenginiuose arba šalia jų. Apsaugos nuo šiluminių elektros lanko keliamų pavojų efektyvumas yra užtikrinamas, jei veido skydas naudojamas su tinkamu šalmu. Veido skydelis turi būti pritvirtintas prie KASK šalmo įstumiant adapterį į plyšius, kaip parodyta 2-2A paveikslė, kol užsifiksuos. Reikia patikrinti, ar šalmas turi tinkamą jungtį. Kraštinė apsauga taip pat naudojama kaip apatinis antveidžio stabdiklis. Antveidis visuomet turi būti nuleistas iki šio stabdiklio, kai naudojamos arba atliekamos techninės veiklos. Šis aizsargs ir piemērots galvas formai 1-M.

**SAUGOS INSTRUKCIJOS:** Stiprių smūgių perdavimas į antveidį gali kelti naudotojui pavojų, jei elektriko veido skydas naudojamas ant įprastinių akinių. Medžiagos veido skyde, kurios liečiasi su naudotojo oda, jautriems asmenims gali sukelti alerginių reakcijų. Papildomas ilgai naudotojo naudojamo šalmo-antveidžio svoris gali prisidėti prie greitesnio galvos ir kaklo raumenų nuovargioPristatant veido apsaugos priemones ant snapelio esanti apsauginė plėvelė, o taip pat drobinis gaminio laikymo maišelis turi būti saugomas nuo vaikų. Netinkamai naudojant medžiagas, kyla uždusimo pavojus!

**LAIKYMAS, TRANSPORTAVIMAS IR NAUDOJIMO TRUKMĖ:**
KASK elektrinį veido skydą reikia laikyti ir transportuoti apsauginiame maišelyje, kad antveidis būtų apsaugotas nuo įbrėžimų ir pažeidimo bei tiesioginės saulės šviesos. Jei atsirado senėjimo ženklų, veido skydo naudoti nebegalima. Veido apsaugos kriterijai: a) antveidžio įbrėžimai ir įtrūkimai, kurie riboja naudotojo matymo lauką; b) mechaniniai antveidžio laikiklio defektai; c) purvas ant antveidžio, kurio negalima nuplauti ir kuris blogina matymo lauką. Veido skydelį būtina išmesti praėjus daugiausiai 10 metų, pradedant skaičiuoti nuo pagaminimo datos (eksploatavimo trukmė nepraradus apsauginių savybių, patvirtintų senėjimo bandymais). Aizsargi, kas bijuši pakļauti triecieniem, nav izmantojami, tie ir jāizmet un jānomaina.

**VALYMAS IR DEZINFEKAVIMAS:** Visas KASK elektrinio veido skydo dalis galima plauti švariu vandeniu arba valymo priemonės tirpalu. Siekiant išvengti antveidžio paviršiaus subraižymo, veido skydą reikia nudžiovinti (naudojant suslėgtą orą arba panašią priemonę). KASK elektrinį veido skydą galima dezinfekuoti naudojant komercines dezinfekavimo priemones.

⚠ **ĮSPĖJIMAS:** Šios prekės yra pagamintos iš hipoalerginių medžiagų. Tačiau kai kuriems ypač jautriems naudotojams gali pasireikšti alerginės reakcijos. Tokiu atveju rekomenduojama nutraukti naudojimą ir, jei reikia, kreiptis į gydytoją.

**ŽYMĖJIMŲ PAAIŠKINIMO LENTELĖ**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Nuoroda į ISO standartą, taikomą produkto projektavimui |
| 2 | KASK | Gamintojo identifikacija |
| 3 | E | Apsauga nuo didelio greičio ir vidutinės energijos dalelių |

**SCREEN:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Apsaugos nuo elektros lanko AAP |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE ženklas ir notifikuotosios įstaigos numeris (ECS GmbH) / Apvienotās Karalistes atbilstība novērtēta, norādot paziņotās struktūras identifikācijas numuru (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 or UL2 | Apsaugos nuo UV lygis |
| 4 | KASK | Gamintojo identifikacija |
| 5 | E | Apsauga nuo didelio greičio ir vidutinės energijos dalelių |
| 6 | 8 | Apsauga nuo elektros lanko |
| 7 | 6 | Apsauga nuo skysčių čiurkšlių |
| 8 | 9 | Apsauga nuo lydytų ir kietųjų karštų metalų |
| Pareikalauti papildymai pagal standartą GS-ET-29 | | |
| 9 | APSAUGOS NUO ELEKTROS LANKO KLASĖ | APC 2: skirta naudoti elektros įrenginiuose, kurių maksimali lanko energija įvykus gedimui neviršija 320 kJ |
| | | APC 1: skirta naudoti elektros įrenginiuose, kurių maksimali lanko energija įvykus gedimui neviršija 168 kJ |
| 10 | MATOMOSIOS ŠVIESOS PERDAVIMO INDEKSAS (VLT) | CLASS 2: < 50% |
| | | CLASS 1: 50% ≤VLT< 75% |

**PAPILDOMAS ŽYMĖJIMAS ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Elektros lanko terminio efektyvumo vertė pagal ASTM F2178

**PAPILDOMAS ŽYMĖJIMAS CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Atspalvio numeris

**ŠVIESOS PRALAIDUMO LAIPSNIS:** UL1,2 - UL2 apsaugos lygiai sukelia didesnį antveidžio ekrano pritemdymą, tuo pačiu metu užtikrinant geresnę apsaugą nuo šilumos spinduliuotės. Pritemdymas turi įtakos antveidžio šviesos pralaidumui. Siekiant užtikrinti minimalią 30 liuksų apšvietą žmogaus akims naudojimo metu, reikia naudoti papildomą šviesos šaltinį, kurio apšvieta priklauso nuo antveidžio VLT.

**PAGRINDINIAI ŠIOS ASMENINĖS APSAUGOS PRIEMONĖS SAUGOS REGLAMENTAI IR STANDARTAI:**
Šios asmeninės apsaugos priemonės yra patikrintos ir sertifikuotos toliau nurodomų reglamentų ir darniųjų standartų pagrindu.

| Teisės akto nuoroda | Darnieji techniniai standartai | Bandymo metodas |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Noteikumi par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (Regula 2016/425), 2018. gada noteikumi par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem (izpilde). | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Su PSA susiję profesinės sveikatos ir saugos dokumentai:Direktyva 2001/95/EB dėl bendrosios produktų saugos; Europos direktyva 89/391/EEB – rizikos vertinimai; Europos direktyva 89/656/EEB – AAP naudojimas

**PATVIRTINIMAS:** KASK elektrinių veido skydų tipo patikrinimą ir valdymo priemonių įgyvendinimą atliko: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**ATITIKTIES DEKLARACIJA:** Susijusią atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš toliau nurodomos internetinės svetainės https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

RU

## ЛИЦЕВАЯ МАСКА ДЛЯ ЭЛЕКТРИКОВ

**СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ И ОПИСАНИЕ:** Лицевой щиток электрика KASK относится к средствам индивидуальной защиты категории III. и обеспечивает защиту от термической опасности вспышек дуги при работе в электроустановках или вблизи них. Эффективность защиты от тепловой опасности дугового замыкания обеспечивается только в том случае, если щиток надевается вместе с соответствующей каской. Лицевой щиток необходимо подсоединить к каске KASK, вставив адаптер в пазы, как показано на рис. 2-2A. до фиксации. Необходимо проверить, имеется ли на шлеме соответствующий разъем. Краевой защитный элемент также служит в качестве нижнего упора для козырька. При использовании или выполнении электротехнических работ козырек всегда должен быть откинут вниз до этого упора. Этот протектор подходит для модели головы 1-M.

**ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ:** Сильные удары по стеклу козырька могут быть опасными для электрика в шлеме, если он надевает лицевую маску поверх обычных очков для зрения. Материалы лицевой маски, контактирующие с кожей пользователя, могут вызывать аллергические реакции у людей с повышенной чувствительностью. Дополнительный вес шлема с козырьком при длительном ношении может способствовать быстрой утомляемости мышц головы и шеи. Защитные покрытия на дисках козырька, используемые при поставке, а также тканевый мешок для хранения изделия не должны быть доступны для детей. При ненадлежащем использовании материалов существует риск удушения!

**ХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТИРОВКА И СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ:** Лицевую маску для электриков KASK нужно хранить и транспортировать в защитном мешке во избежание появления царапин на козырьке и повреждений от попадания прямых солнечных лучей. Нельзя использовать лицевую маску, если имеются признаки старения. Критерии, которые должны соблюдаться для защиты лица: а) отсутствие царапин или трещин на козырьке, ограничивающих обзор пользователя, b) отсутствие механических дефектов фиксатора козырька, c) отсутствие на козырьке несмываемой грязи, ограничивающей обзор. Козырек нужно списать не позднее чем через 10 лет с момента начала эксплуатации (это срок эксплуатации без потери защитных свойств, подтвержденный испытаниями на долговечность). Протекторы, подвергшиеся ударам, не должны использоваться и подлежат отбраковке и замене.

**ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ:** Все части лицевой маски для электриков KASK можно промывать чистой водой или моющим раствором. Во избежание появления царапин на поверхности козырька после чистки нужно сушить лицевую маску воздухом (сжатым воздухом или подобным способом). Лицевую маску для электриков KASK можно дезинфицировать средствами, имеющимися на рынке.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Указанные здесь изделия изготовлены из гипоаллергенных материалов. Однако у некоторых пользователей с повышенной чувствительностью могут возникнуть аллергические реакции. В этом случае рекомендуется прекратить использование и при необходимости обратиться к врачу.

**ТАБЛИЦА ПОЯСНЕНИЙ МАРКИРОВКИ**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Соответствие стандарту ISO, применимому к разработке продукта |
| 2 | KASK | Идентификатор производителя |
| 3 | E | Защита от высокоскоростных и среднеэнергетических частиц |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | СИЗ для защиты от электрической дуги |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Маркировка CE и номер управления для извещений (ECS GmbH) / Оценка соответствия в Великобритании с указанием идентификационного номера нотифицированного органа (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Класс защиты от УФ |
| 4 | KASK | Идентификатор производителя |
| 5 | E | Защита от высокоскоростных и среднеэнергетических частиц |
| 6 | 8 | Защита от электрической дуги |
| 7 | 6 | Защита от брызг жидкости |
| 8 | 9 | Защита от расплавленного металла и горячих твердых частиц |
| Дополнительные требования согласно норме GS-ET-29 | | |
| 9 | КЛАСС ЗАЩИТЫ ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ДУГИ | УПРАВЛЕНИЕ МОЩНОСТЬЮ 2: При использовании в электроустановках с максимальным электропитанием арки (в случае неисправности), не превышающим 320 кДж |
| | | УПРАВЛЕНИЕ МОЩНОСТЬЮ 1: При использовании в электроустановках с максимальным электропитанием арки (в случае неисправности), не превышающим 168 кДж |
| 10 | УКАЗАТЕЛЬ ПЕРЕДАЧИ ВИДИМОГО СВЕТА (VLT) | КЛАСС 2: < 50% |
| | | КЛАСС 1: 50% ≤VLT< 75% |

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ МАРКИРОВКА ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Значение электродугового термического воздействия согласно ASTM F2178

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ МАРКИРОВКА CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Степень затемнения

**СТЕПЕНЬ ПРОПУСКАНИЯ СВЕТА:** При уровнях защиты UL1,2 - UL2 экран козырька затемнен сильнее, что также обеспечивает повышенную защиту от теплового излучения. Затемнение влияет на пропускание света козырьком.
Чтобы обеспечить минимальную освещенность 30 люкс для человеческого глаза во время эксплуатации, необходимо использовать дополнительный источник света с освещенностью, которая зависит от VLT козырька.

**БАЗОВЫЕ ПРАВИЛА И СТАНДАРТЫ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ЗАЩИТНЫХ СРЕДСТВ(PPE):**Эти PPE протестированы и сертифицированы на основании приведенных ниже правил и гармонизированных стандартов

| Ссылка на закон | Гармонизированные технические стандарты | Метод испытания |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Положения о средствах индивидуальной защиты (Постановление 2016/425), Положения о средствах индивидуальной защиты (применение) 2018 года | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Документы по охране и безопасности труда, касающиеся предварительного анализа безопасности
Директива 2001/95/EC об общих требованиях к безопасности продукции; Директива Совета Европы 89/391/EEC — Оценка рисков; Директива Совета Европы 89/656/EEC - Использование индивидуальных защитных средств

**УТВЕРЖДЕНИЕ:** Лицо, ответственное за проведение типовых испытаний лицевой маски для электриков KASK и контрольных мероприятий: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ:** Декларации соответствия, касающиеся данного оборудования, можно загрузить с веб-сайта по ссылке https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

PL

## OSŁONA TWARZY DLA ELEKTRYKÓW

**ZAKRES ORAZ OPIS:** Osłona twarzy elektryka KASK jest środkiem ochrony indywidualnej Kategorii III i zapewnia ochronę twarzy przed termicznym działaniem łuku elektrycznego podczas pracy przy instalacjach elektrycznych lub w ich pobliżu. Pełna wydajność ochrony przed zagrożeniami termicznymi łuku elektrycznego zapewniana jest jedynie jeśli osłonę nosi się wraz z odpowiednim hełmem. Należy połączyć osłonę twarzy z hełmem KASK, wpychając adapter w otwory, aż do jego zatrzaśnięcia, jak przedstawiono na rysunku 2-2A. Należy sprawdzić czy hełm ma odpowiednie złącze. Ochronnik krawędziowy działa również jako podpórka dla wizjera. W trakcie pracy wizjer musi być zawsze spuszczony w dół, aż do podpórki. Ten ochraniacz jest odpowiedni dla modelu głowy 1-M.

**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA:** Silne wstrząsy oddziałujące na wizjer mogą powodować zagrożenie dla użytkownika, jeśli pod wizjerem znajdują się zwykłe okulary korekcyjne. Materiały użyte w osłonie twarzy, które wchodzą w kontakt ze skórą użytkownika mogą powodować reakcje alergiczne u wrażliwych osób. Dodatkowy ciężar zestawu hełm-wizjer, który noszony jest przez użytkownika przez dłuższy czas, może powodować szybsze męczenie się mięśni głowy oraz karku.Folie ochronne znajdujące się na wizjerze, w chwili dostarczenia osłony twarzy jak również opakowania do przechowywania produktu nie mogą się znajdować w zasięgu dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia się, jeśli materiały nie będą odpowiednio używane.

**PRZECHOWYWANIE, TRANSPORTOWANIE ORAZ OKRES UŻYTKOWANIA:** Osłona twarzy dla elektryków KASK musi być przechowywana i transportowana w ochronnej torbie, aby chronić wizjer przed zarysowaniami i uszkodzeniami powodowanymi bezpośrednim światłem słonecznym. Jeśli pojawią się ślady zużycia, nie należy dłużej używać osłony twarzy. Kryteria stosowane do oceny zgodności osłon są następujące: a) zarysowania i pęknięcia wizjera, które ograniczają pole widzenia użytkownika, b) uszkodzenia mechaniczne uchwytu wizjera c) zanieczyszczenia wizjera, których nie można zmyć i ograniczają pole widzenia użytkownika. Należy wyrzucić osłonę twarzy najpóźniej 10 lat od daty produkcji (okres użytkowania bez utraty właściwości ochronnych potwierdzonych próbami starzeniowymi). Ochraniacze, które zostały narażone na uderzenia, nie mogą być używane i należy je wyrzucić i wymienić.

**CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA:** Wszystkie części osłony twarzy dla elektryka KASK mogą zostać wyczyszczone za pomocą czystej wody lub detergentu. Aby uniknąć zarysowania powierzchni wizjera, osłona twarzy powinna być suszona (np. sprężonym powietrzem lub w podobny sposób). Osłona twarzy dla elektryków KASK może być dezynfekowana za pomocą dostępnych ogólnie środków dezynfekujących.

⚠ **UWAGA:** Zawarte tutaj pozycje wykonano z materiałów hipoalergicznych. Jednak u niektórych bardzo podatnych na uczulenia użytkowników może dojść do reakcji alergicznych. W takiej sytuacji zaleca się przerwanie użytkowania i, jeśli to konieczne, konsultację z lekarzem.

**TABELA OBJAŚNIAJĄCA OZNAKOWANIE**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Odniesienie do normy ISO stosowanej przy projektowaniu produktu |
| 2 | KASK | Identyfikacja producenta |
| 3 | I | Ochrona przed cząstkami o dużej prędkości i średniej energii |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | ŚOI chroniące przed łukiem elektrycznym |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Oznakowanie CE i numer jednostki notyfikowanej (ECS GmbH) / Ocena zgodności w Wielkiej Brytanii z numerem identyfikacyjnym jednostki notyfikowanej (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Stopień ochrony przed promieniowaniem UV |
| 4 | KASK | Identyfikacja producenta |
| 5 | E | Ochrona przed cząstkami o dużej prędkości i średniej energii |
| 6 | 8 | Ochrona przed łukiem elektrycznym |
| 7 | 6 | Ochrona przed rozpryskami cieczy |
| 8 | 9 | Ochrona przed stopionymi metalami i gorącymi ciałami stałymi |
| Dodatkowe zapytania zgodnie z normą GS-ET-29 | | |
| 9 | KLASA OCHRONY PRZED ŁUKIEM ELEKTRYCZNYM | APC 2: Do użytku w instalacjach elektrycznych o maksymalnej energii zwarcia łukowego nieprzekraczającej 320 kJ |
| | | APC 1: Do użytku w instalacjach elektrycznych o maksymalnej energii zwarcia łukowego nieprzekraczającej 168 kJ |
| 10 | WSKAŹNIK PRZEPUSZCZALNOŚCI ŚWIATŁA WIDZIALNEGO (VLT) | KLASA 2: < 50% |
| | | KLASA 1: 50% ≤VLT< 75% |

**DODATKOWE OZNAKOWANIE ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Wartość wydajności termicznej łuku elektrycznego zgodnie z ASTM F2178

**DODATKOWE OZNAKOWANIE CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Stopień zaciemnienia

**POZIOM TRANSMISJI ŚWIATŁA:** Poziomy ochrony UL1,2 - UL2 powodują mocniejsze przyciemnienie wizjera jednocześnie zapewniając lepszą ochronę przed promieniowaniem cieplnym. Przyciemnienie wpływa na transmisję światła wizjera. Aby zapewnić dla ludzkiego oka minimalny poziom iluminacji o wartości 30 luksów w trakcie użytkowania, należy zastosować dodatkowe źródło światła z oświetleniem zależnym od VLT wizjera.

**PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA ORAZ STANDARDY TEGO ŚOI:**Niniejsze ŚOI są testowane oraz certyfikowane na podstawie następujących przepisów i norm zharmonizowanych

| Odnośnik prawny | Zharmonizowane normy techniczne | Metoda próby |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Przepisy dotyczące środków ochrony indywidualnej (rozporządzenie 2016/425), przepisy dotyczące środków ochrony indywidualnej (egzekwowanie) z 2018 r. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Dokumenty BHP powiązane z PSA Dyrektywa 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów; Dyrektywa europejska 89/391/EWG – zarządzanie ryzykiem; Dyrektywa europejska 89/656/EWG – użycie środków ochrony indywidualnej

**ZATWIERDZENIE:** Badania typu osłon twarzy dla elektryków KASK oraz implementacja środków ochronnych wykonywana jest przez: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI:** Powiązane deklaracje zgodności można pobrać z następującej strony internetowej https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

CS

## OBLIČEJOVÝ ŠTÍT PRO ELEKTRIKÁŘE

**ÚČEL A POPIS:** Obličejový štít pro elektrikáře od firmy KASK představuje osobní ochranný prostředek kategorie III a nabízí ochranu proti tepelným rizikům přeskoku oblouku při práci na nebo v blízkosti elektrických instalací. Účinné ochrany před tepelným nebezpečím zkratového oblouku lze dosáhnout pouze použitím štítu v kombinaci s vhodnou přilbou. Obličejový štít musí být připojen k přilbě od firmy KASK zatlačením adaptéru do uložení zobrazených na obrázku 2-2A, až po zacvaknutí. Zkontrolujte, zda má přilba odpovídající spoj. Chránič hrany slouží zároveň jako spodní zarážka štítu. Při práci s elektrotechnikou či jiném využití štítu vždy sklopte hledí až po tuto zarážku. Tento chránič je vhodný pro maketu hlavy 1-M.

**BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:** Má-li pod štítem jeho nositel nasazené dioptrické brýle, mohou pro něj silné elektrické výboje přenášené na hledí představovat nebezpečí. Materiály obličejového štítu mohou citlivým osobám při kontaktu s pokožkou přivodit alergickou reakci. Hmotnost přilby a štítu představuje břemeno, které může při delším nošení přispět k rychlejší únavě svalů hlavy a krku. Ochranné fólie, které se nacházejí na průzoru při dodání ochranných prostředků, stejně jako textilní sáček pro uložení výrobku se nesmí dostat do rukou dětem. Při nevhodném zacházení hrozí nebezpečí udušení!

**SKLADOVÁNÍ, PŘEPRAVOVÁNÍ A ŽIVOTNOST:** Obličejový štít pro elektrikáře KASK nevystavujte přímému slunečnímu záření a skladujte a přepravujte jej v ochranném obalu, abyste předešli jeho poškrábání či jinému poškození. Je-li štít viditelně opotřebený, přestaňte jej používat. Ke kritériím použitým pro vyhodnocení shody ochranných prostředků patří: a) škrábance nebo praskliny na hledí, které zasahují do zorného pole nositele b) mechanické poškození držáku hledí, c) nečistoty na hledí, které nelze smýt a které zasahují do zorného pole. Obličejový štít musí být vyřazen z používání nejpozději po 10 letech od data výroby (životnost bez ztráty ochranných vlastností, prokázaná zkouškami stárnutí). Chrániče, které byly vystaveny nárazu, se nesmí používat a musí se vyřadit a vyměnit.

**ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE:** Obličejový štít pro elektrikáře KASK a všechny jeho části lze čistit roztokem vody a čisticího prostředku. Abyste předešli poškrábání povrchu hledí, vysušte štít vzduchem (např. stlačeným vzduchem). Obličejový štít pro elektrikáře KASK lze dezinfikovat volně prodejnými prostředky.

⚠ **VAROVÁNÍ:** Zde uvedené položky jsou vyrobeny z hypoalergenních materiálů. U některých zvláště citlivých jedinců se však mohou objevit alergické reakce. V takovém případě se doporučuje přerušit užívání a v případě potřeby se poradit s lékařem.

**TABULKA VYSVĚTLENÍ OZNAČENÍ**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Odkaz na normu ISO použitou pro návrh výrobku |
| 2 | KASK | Identifikace výrobce |
| 3 | E | Ochrana proti vysokorychlostním a středně energetickým částicím |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | OOP před účinky elektrického oblouku |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Označení CE a číslo notifikované osoby (ECS GmbH) / Posouzení shody ve Spojeném království s identifikačním číslem oznámeného subjektu (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Úroveň ochrany před UV zářením |
| 4 | KASK | Identifikace výrobce |
| 5 | E | Ochrana proti vysokorychlostním a středně energetickým částicím |
| 6 | 8 | Ochrana před účinky elektrického oblouku |
| 7 | 6 | Ochrana před rozstřikem kapalin |
| 8 | 9 | Ochrana před roztavenými kovy a horkými pevnými látkami |
| Další požadavky podle normy GS-ET-29 | | |
| 9 | TŘÍDA OCHRANY PŘED ÚČINKY ELEKTRICKÉHO OBLOUKU | APC 2: Pro použití v elektrických systémech s maximální energií oblouku nepřesahující v případě poruchy 320 kJ |
| | | APC 1: Pro použití v elektrických systémech s maximální energií oblouku nepřesahující v případě poruchy 168 kJ |
| 10 | INDEX PŘENOSU VIDITELNÉHO SVĚTLA (VLT) | TŘÍDA 2: < 50% |
| | | TŘÍDA 1: 50% ≤VLT< 75% |

**DALŠÍ OZNAČENÍ ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Hodnota tepelného výkonu oblouku podle ASTM F2178

**DALŠÍ OZNAČENÍ CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Stupeň ochrany

**MÍRA PROPUSTNOSTI SVĚTLA:** Při úrovních ochrany UL1,2 - UL2 dochází k silnějšímu zatmavení hledí a zároveň zvýšení ochrany před tepelným zářením. Zatmavení ovlivňuje světelnou propustnost hledí.
Pro zajištění minimální intenzity osvětlení pro lidské oko, 30 luxů, použijte dodatečný zdroj světla o potřebné intenzitě v závislosti na indexu VLT hledí.

**ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY A NORMY TOHOTO OSOBNÍHO OCHRANNÉHO PROSTŘEDKU:**Tyto osobní ochranné prostředky jsou testovány a certifikovány v souladu s následujícími předpisy a harmonizovanými normami

| Odkaz na příslušnou legislativu | Harmonizované technické normy | Zkušební metoda |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Předpisy o osobních ochranných prostředcích (nařízení 2016/425), předpisy o osobních ochranných prostředcích (provádění) 2018. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Dokumentace o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci v souvislosti se zákonem o bezpečnosti výrobků (PSA) Směrnice 2001/95/ES o obecné bezpečnosti výrobků; Směrnice 89/391/EHS – Hodnocení rizik; Směrnice 89/656/EHS – používání osobních ochranných prostředků

**SCHVÁLENÍ:** Přezkoušení typu obličejových štítů KASK a zavádění kontrolních opatření provádí: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:** Příslušná prohlášení o shodě jsou dostupná ke stažení na následujících webových stránkách https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

SK

## ŠTÍT NA OCHRANU TVÁRE PRE ELEKTRIKÁROV

**ÚČEL A POPIS:** Elektrikársky štít KASK je osobný ochranný prostriedok kategórie III a poskytuje ochranu pred tepelným nebezpečenstvom oblúkových výbojov pri práci na elektrických zariadeniach alebo v ich blízkosti. . účinnosť proti tepelnému nebezpečenstvu oblúkového výboju je daná len vtedy, ak sa tvárový štít nosí s vhodnou prilbou. Tvárový štít sa musí pripojiť k prilbe KASK zatlačením adaptéra do otvorov, ako je znázornené na obrázku 2-2A až kým sa nezapojí. Je potrebné skontrolovať, či má prilba vhodný konektor. Chránič hrán slúži aj ako spodná zarážka pre hľadáčik. Pri používaní alebo vykonávaní elektrotechnických prác musí byť hľadie vždy sklopené na túto zarážku. technických činností. Tento chránič je vhodný pre maketu hlavy 1-M.

**BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:** Prenos silných elektrických výbojov na štít môže predstavovať riziko pre používateľa, ktorý má na očiach dioptrické okuliare. U citlivých osôb môžu materiály štítu prichádzajúce do kontaktu s pokožkou používateľa vyvolať alergickú reakciu. Hmotnosť prilby v kombinácii so štítom môže po dlhšom čase prispieť k rýchlejšej únave svalov hlavy a krku. Ochranné vrstvy, ktoré sa pri dodaní ochranného produktu nachádzajú na štíte, ako aj látkové puzdro výrobku sa musia skladovať mimo dosahu detí. V prípade nevhodného použitia materiálov môže nastať nebezpečenstvo zadusenia!

**SKLADOVANIE, PREPRAVA A VÝDRŽ:** Štít na ochranu tváre pre elektrikárov KASK sa musí skladovať a prepravovať v ochrannom puzdre, aby sa predišlo škrabancom, poškodeniu a vystaveniu priamemu slnku. Pri príznakoch opotrebovania by sa štít na ochranu tváre nemal viac používať. Kritériá na ochranu tváre sú: a) škrabance alebo praskliny štítu, ktoré obmedzujú zorné pole používateľa, b) mechanické poškodenia držiaka štítu, c) nečistota na štíte, ktorú nemožno umyť a ktorá obmedzuje zorné pole používateľa. Štít by sa mal vyradiť maximálne po 10 rokoch (životnosť bez straty ochranných vlastností, ktoré preukázali testy starnutia). Chrániče, ktoré boli vystavené nárazu, sa nesmú používať a musia sa zlikvidovať a vymeniť.

**ČISTENIE A DEZINFEKCIA:** Všetky časti štítu na ochranu tváre pre elektrikárov KASK možno čistiť čistou vodou alebo roztokom čistiaceho prostriedku. Aby sa predišlo poškriabaniu povrchu, štít by sa mal po čistení vysušiť pomocou vzduchu (stlačeným vzduchom alebo podobne). Štít na ochranu tváre pre elektrikárov KASK možno dezinfikovať bežne dostupnými dezinfekčnými prostriedkami.

⚠ **POZOR:** Predmety, na ktoré sa vzťahuje tento dokument, sú vyrobené z hypoalergénnych materiálov. Avšak u niektorých zvlášť citlivých používateľov sa môžu vyskytnúť alergické reakcie. V takom prípade sa odporúča prerušiť používanie a v prípade potreby sa poradiť s lekárom.

**TABUĽKA OZNAČENÍ**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Referenčný štandard ISO, z ktorého sa vychádzalo pri plánovaní produktu |
| 2 | KASK | Identifikátor výrobcu |
| 3 | E | Ochrana pred časticami letiacimi vysokou rýchlosťou a strednou silou |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | OPP na ochranu pred elektrickým oblúkom |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Označenie CE a číslo notifikovaného orgánu (ECS GmbH) / Posúdená zhoda v Spojenom kráľovstve s identifikačným číslom notifikovaného orgánu (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Úroveň UV ochrany |
| 4 | KASK | Identifikátor výrobcu |
| 5 | E | Ochrana pred časticami letiacimi vysokou rýchlosťou a strednou silou |
| 6 | 8 | Ochrana pred elektrickým oblúkom |
| 7 | 6 | Ochrana proti výstrekom kvapalín |
| 8 | 9 | Ochrana pred roztaveným kovom a horúcimi pevnými látkami |
| Požiadavky v zmysle normy GS-ET-29 | | |
| 9 | TRIEDA OCHRANY PRED ELEKTRICKÝM OBLÚKOM | APC 2: Používať pri elektrických zariadeniach, pri ktorých max. energia elektrického oblúku nie je v prípade poruchy vyššia ako 320 kJ |
| | | APC 1: Používať pri elektrických zariadeniach, pri ktorých max. energia elektrického oblúku nie je v prípade poruchy vyššia ako 168 kJ |
| 10 | HODNOTA PRIEPUSTNOSTI VIDITEĽNÉHO SVETLA | CLASS 2: < 50% |
| | | CLASS 1: 50% ≤VLT< 75% |

**ĎALŠIE OZNAČENIE ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Hodnota tepelného výkonu oblúka podľa ASTM F2178

**ĎALŠIE OZNAČENIE CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Stupeň ochrany

**STUPEŇ PRENOSU SVETLA:** Úrovne ochrany UL1,2 - UL2 spôsobia výraznejšie zatmavenie štítu a zároveň lepšiu ochranu proti vyžarovaniu tepla. Zatmavenie vplýva na prenos svetla štítom. Na zabezpečenie minimálneho osvetlenia potrebného pre ľudské oko na úrovni 30 luxov počas používania, je potrebné v závislosti od VLT štítu použiť prídavný svetelný zdroj s osvetlením.

**ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY A NORMY TOHTO OSOBNÉHO OCHRANNÉHO PROSTRIEDKU:**
Tieto osobné ochranné prostriedky sú certifikované na základe nasledovných predpisov a harmonizovaných noriem.

| Odkaz na príslušnú legislatívu | Harmonizované technické normy | Skúšobná metóda |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Predpisy o osobných ochranných prostriedkoch (nariadenie 2016/425), predpisy o osobných ochranných prostriedkoch (vykonávanie) 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Dokumenty PSA (Public Service Association) týkajúce sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci: Smernica 2001/95/ES všeobecnej bezpečnosti výrobkov; Smernica Rady 89/391/EHS – hodnotenie rizika; Smernica Rady 89/656/EHS – používanie osobných ochranných prostriedkov

**SCHVÁLENIE:** Typová skúška štítu na ochranu tváre pre elektrikárov KASK a zavedenie kontrolných opatrení vykonáva: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**VYHLÁSENIE O ZHODE:** Súvisiace vyhlásenia o zhode možno stiahnuť z nasledujúcej internetovej stránky https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

BG

## ЛИЦЕВ ЩИТ ЗА ЕЛЕКТРОТЕХНИЦИ

**ОБХВАТ И ОПИСАНИЕ:** Защитната маска за лице KASK, предназначена за електротехници, е лично предпазно средство от категория III и предлага защита срещу термични опасности предизвикани от електрически дъгови разряди, когато се работи в близост до електрически инсталации. Лицевият щит е ефективен срещу термични опасности от електрически дъги, само ако се носи с подходяща каска. Защитната маска за лице трябва да се свърже към каската KASK като се натисне адаптора в прорезите, както е посочено на снимка 2-2A, докато се захване. Трябва да се провери дали каската има подходящ конектор. Протекторът за ръба служи и като долен стопер за визьора. При носене или извършване на електротехнически дейности, визьорът трябва винаги да е свален до този стопер. Този протектор е подходящ за формата на глава 1-M.

**ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:** ТСилни удари по екрана на визьора може да представляват риск за ползвателя, ако лицевият щит на електротехника се носи над диоптрични очила. Материалите на лицевия щит, които влизат в контакт с кожата на ползвателя, могат да предизвикат алергични реакции при чувствителни хора. Ако се носи по-дълго време от ползвателя, допълнителното тегло на комбинацията каска-визьор може да доведе до по-бърза умора на мускулите на главата и шията. Защитните покрития, които се намират на визьора , когато се доставят защитни средства за лице, както и чантата за съхранение от плат, не трябва да попадат в ръцете на деца. Има опасност от задушаване, ако материалите се използват неправилно!

**СЪХРАНЕНИЕ, ТРАНСПОРТ И СРОК НА ГОДНОСТ:** Лицевият щит за електротехници KASK трябва да се съхранява и транспортира в защитна торба, която да предпази визьора от надраскване и увреждане и от пряка слънчева светлина. При наличие на признаци на износване лицевият щит не трябва да се използва повече. Използваните критерии за оценка на съответствието на предпазните средства са: а) драскотини или пукнатини по визьора, които ограничават видимостта на ползвателя, б) механични дефекти по държача на визьора, в) замърсяване на визьора, което не може да бъде измито и пречи на видимостта. Защитната маска за лице трябва да се изхвърли след 10 години най-късно, считано от датата на производство (срок на експлоатация без загуба на защитните свойства, доказан от изпитванията на стареене). Протектори, които са били подложени на удари, не трябва да се използват и трябва да се изхвърлят и заменят.

**ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ:** Всички части на лицевия щит за електротехници KASK могат да се почистват с чиста вода или с разтвор на почистващ препарат. За да се избегне надраскване на повърхността на визьора, лицевият щит трябва да се изсуши с въздух (сгъстен въздух или подобен). Лицевият щит за електротехници KASK може да се дезинфекцира с предлаганите в търговската мрежа дезинфектанти.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** Изброените тук артикули са изработени от хипоалергенни материали. Все пак може да предизвикат алергични реакции при чувствителни лица. В този случай е препоръчително да прекратите употреба, или ако е необходимо, да се консултирате с лекар.

**ТАБЛИЦА С ОБЯСНЕНИЕ НА МАРКИРОВКАТАТАБЛИЦА МАРКИРОВКАТА**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Справка с ISO стандарта, използван за проектирането на продукта |
| 2 | KASK | Идентификация на производителя |
| 3 | E | Защита срещу частици с висока скорост и средна енергия |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | ЛПС за защита от електрическа дъга |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Маркировка CE и номер на нотифициращия орган (ECS GmbH) / Оценка на съответствието в Обединеното кралство с идентификационен номер на нотифициращия орган (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Ниво на защита от UV лъчи |
| 4 | KASK | Идентификация на производителя |
| 5 | E | Защита срещу частици с висока скорост и средна енергия |
| 6 | 8 | Защита от електрическа дъга |
| 7 | 6 | Защита от пръски от течности |
| 8 | 9 | Защита срещу разтопени метали и горещи твърди тела |
| Допълнителни изисквания съгласно стандарт GS-ET-29 | | |
| 9 | КЛАС НА ЗАЩИТА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКА ДЪГА | APC 2: За употреба в електрически инсталации с максимална енергия на дъгата в случай на авария, ненадвишаваща 320 kJ |
| | | APC 1: За употреба в електрически инсталации с максимална енергия на дъгата в случай на авария, ненадвишаваща168 kJ |
| 10 | ИНДЕКС НА ПРОПУСКАТАТА ВИДИМА СВЕТЛИНА (VLT) | КЛАС 2: < 50% |
| | | КЛАС 1: 50% ≤VLT< 75% |

**ДОПЪЛНИТЕЛНА МАРКИРОВКА ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Стойност на термична ефективност при дъга съгласно ASTM F2178

**ДОПЪЛНИТЕЛНА МАРКИРОВКА CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Степен на затъмняване

**СТЕПЕН НА СВЕТЛОПРОПУСКЛИВОСТ:** Нива на защита UL1,2 - UL2 осигуряват по-силно затъмняване на екрана на визьора и едновременно с това и подобрена защита срещу топлинно излъчване. Затъмняването оказва влияние върху светлопропускливостта на визьора.За да се гарантира минимална осветеност 30 lux за човешкото око при употреба, е необходимо да се използва допълнителен източник на светлина с осветеност, която зависи от VLT на визьора.

**ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ И СТАНДАРТИ ЗА ТОВА ЛПС:** ТТези ЛПС се тестват и сертифицират съгласно следните регламенти и хармонизирани стандарти.

| Продуктови стандарти | Позоваване на хармонизирани стандарти | принципи за провеждане на тестове |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Правилник за личните предпазни средства (Регламент 2016/425), Правилник за личните предпазни средства (изпълнение) 2018 г. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

**ДОКУМЕНТИ ПО БЕЗОПАСНОСТ И ЗДРАВЕ, СВЪРЗАНИ С ЛПС:** Директива 2001/95/ЕО относно общата безопасност на продуктите; Европейска директива 89/391/ЕИО - Оценки на риска; Европейска Директива 89/656/ЕИО - употреба на ЛПС

**ОДОБРЕНИЕ:** Проверката на типа на лицевите щитове за електротехници KASK и изпълнението на мерките за контрол се извършват от: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ:** Съответните декларации за съответствие могат да бъдат изтеглени от следната интернет страница https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

HU

## ARCVÉDŐ VILLANYSZERELŐK SZÁMÁRA

**HATÁLY ÉS LEÍRÁS:** A KASK villanyszerelői arcvédő III. kategóriájú egyéni védőfelszerelés az elektromos berendezéseken vagy azok közelében történő munkavégzés során fellépő elektromos ívek hőhatása okozta kockázat elleni védelem céljára. A zavaró fényív termikus veszélyeivel szembeni hatékonyság csak abban az esetben biztosított, ha az arcvédőt megfelelő sisakkal együtt viselik. Az arcvédőt a KASK védősisakra kell felszerelni az illesztőelemek a nyílásokba való benyelésével és rögzítésével a 2-2A. ábra szerint. Ellenőrizni kell, hogy a védősisak rendelkezik-e megfelelő csatlakozóval. Az élvédő a szemellenző alsó ütközőjeként is szolgál. A szemellenzőt mindig le kell hajtani eddig az ütközőig használat, illetve elektrotechnikai munkák közben. Ez a protektor az 1-M fejformához való.

**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK :** A szemellenző üvegét érő erős rázkódás veszélyt jelenthet a viselőre, amennyiben a villanyszerelők számára készült arcvédőt vényre felírt szemüveg felett használják. Az arcvédő bőrrel érintkezésbe kerülő anyagai allergiás reakciókat válthatnak ki az arra érzékeny egyéneknél. A védősisak és a szemellenző kombinációjának együttes súlya, amelyet a viselő hosszabb ideig visel, hozzájárulhat a fej és a nyak izmainak gyorsabb kifáradásához. Az átadáskor az arcvédőn található védőfóliát és az arcvédő tárolására szolgáló szövettasakot gyermekektől távol kell tárolni. Amennyiben ezeket nem megfelelően használják, fennáll a fulladás veszélye!

**TÁROLÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS A HASZNÁLAT IDŐTARTAMA:** A villanyszerelők számára készült KASK arcvédőt védőzsákban kell tárolni és szállítani, hogy megvédje a szemellenzőt a karcolásoktól, sérülésektől és a közvetlen napsugárzástól. Amennyiben az elöregedés jelei tapasztalja, az arcvédőt nem szabad tovább használni! A védőeszközök megfelelőségének értékelése az alábbi kritériumok alapján történik: a) karcolások vagy repedések a szemellenzőn, amelyek korlátozzák a felhasználó látómezejét, b) a szemellenző-tartó mechanikus sérülései, c) a szemellenzőn található szennyeződések, amelyek nem moshatók le és korlátozzák a látómezőt. Az arcvédőt a gyártás időpontjától számítva legfeljebb 10 év után ki kell cserélni (az öregedésvizsgálatok során bizonyított hasznos élettartam a védő jellemzők romlása nélkül). Az ütésnek kitett védőkészülékeket nem szabad használni, azokat el kell dobni és ki kell cserélni.

**TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS:** A villanyszerelők számára készült KASK arcvédő valamennyi része vízzel és tisztítószer oldattal megtisztítható. A szemellenző felülete megkarcolódásának megakadályozására, az arcvédőt ezt követően levegővel kell megszárítani (sűrített levegő vagy ehhez hasonló). A KASK Arcvédő villanyszerelők számára kereskedelmi forgalomban elérhető fertőtlenítőszerekkel fertőtleníthető.

⚠ **FIGYELEM!** Az itt bemutatott tételek hipoallergén anyagokból készültek. Mindazonáltal a különösen érzékeny felhasználók allergiás reakciókat tapasztalhatnak. Ebben az esetben javasoljuk, hogy függessze fel a használatot, és szükség esetén konzultáljon egy orvossal.

**JELÖLÉST ELMAGYARÁZÓ TÁBLÁZAT**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Termék megtervezésénél alkalmazott ISO szabványra való utalás |
| 2 | KASK | Gyártó megnevezése |
| 3 | E | Magas sebességű és közepes energiájú részecskék szembeni védelem |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Ívfény szembeni védelemre szolgáló egyéni védőeszközök |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE-jelölés és a bejelentett szervezet száma (ECS GmbH) / Az Egyesült Királyságban a bejelentett szervezet azonosítószámával értékelt megfelelőség (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | UV védelem szintje |
| 4 | KASK | Gyártó megnevezése |
| 5 | E | Magas sebességű és közepes energiájú részecskék szembeni védelem |
| 6 | 8 | Ívfény elleni védelem |
| 7 | 6 | Fröccsenésekkel szembeni védelem |
| 8 | 9 | Olvadt fémekkel és forró szilárd anyagokkal szembeni védelem |
| További GS-ET-29 szerinti követelmények | | |
| 9 | ÍVFÉNNYEL SZEMBENI VÉDELMI OSZTÁLY | APC 2: Hiba esetén 320 kJ-t meg nem haladó maximális ívenergiával rendelkező elektromos rendszerekben való használatra |
| | | APC 1: Hiba esetén 168 kJ-t meg nem haladó maximális ívenergiával rendelkező elektromos rendszerekben való használatra |
| 10 | LÁTHATÓ FÉNY ÁTVITELI INDEX (VLT) | 2. OSZTÁLY: < 50% |
| | | 1. OSZTÁLY: 50% ≤VLT< 75% |

**KIEGÉSZÍTŐ JELÖLÉS ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Ív termikus teljesítményértéke a következőnek megfelelően: ASTM F2178

**KIEGÉSZÍTŐ JELÖLÉS CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Sötétítési fokozat

**FÉNYÁTERESZTÉS ERŐSSÉGE:** A UL1,2 - UL2 védelmi szintek a szemellenző üvegének erősebb sötétedését okozza, ezzel egyidejűleg fokozva a sugárzó hő elleni védelmet. A sötétedés befolyásolja a szemellenző fényáteresztését. A 30 lux erősségű minimális fényerő az emberi szemára, használat közben történő biztosítása érdekében további fényforrás használatára van szükség a szemellenző VLT értékétől függő fényerővel.

**AZ EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖKRE VONATKOZÓ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOZÁSOK ÉS SZABVÁNYOK:**
Ezeket az egyéni védőeszközöket a következő előírások és harmonizált szabványok alapján vizsgálták be és tanúsították

| Hivatkozott szabványok | Harmonizált műszaki szabványok | Bevizsgálási módszer |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Személyi védőeszközökről szóló rendeletek (2016/425 rendelet), Személyi védőeszközökről szóló (végrehajtási) rendeletek 2018. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Az egyéni védőeszközökkel kapcsolatos foglalkozás-egészségügyi és biztonságtechnikai dokumentumok: 2001/95/EK irányelv az általános termékbiztonságról; 89/391/EGK európai irányelv - Kockázatértékelés; 89/656/EGK európai irányelv - Egyéni védőeszközök használata

**ENGEDÉLYEK:** A KASK villanyszerelők számára készült arcvédő típusvizsgálata és az ellenőrző intézkedések alkalmazását a következő végezte: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:** A vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat a következő oldalról tölthető le https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

RO

## ECRAN FACIAL PENTRU ELECTRICIENI

**DOMENIU ȘI DESCRIERE:** Masca de protecție pentru față KASK pentru electricieni este un echipament de protecție de Categoria III și oferă protecție împotriva pericolelor termice cauzate de arcuri electrice în timpul lucrărilor efectuate la instalațiile electrice sau în apropierea acestora. Eficacitatea împotriva pericolelor termice ale unei descărcări electrice în arc este asigurată numai dacă ecranul facial este purtat cu o cască adecvată. Masca de protecție trebuie să fie conectată la casca KASK prin împingerea adaptorului în orificiile dispuse, conform indicației din figura 2-2A, până când se cuplează ferm. Trebuie să verificați dacă există un conector adecvat pentru cască. Protectorul de margine servește de asemenea ca opritor inferior pentru vizieră. Viziera trebuie întotdeauna pliată până la acest opritor atunci când se utilizează sau se efectuează activități electro-tehnice. Acest protector este adecvat pentru capul-manechin 1-M.

**INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA:** Transmiterea șocurilor puternice către ecranul vizierei poate reprezenta un risc pentru purtător, dacă ecranul facial pentru electricieni este purtat peste ochelarii prescriși în mod normal. Materialele din scutul facial care intră în contact cu pielea purtătorului pot provoca reacții alergice persoanelor sensibile. Greutatea suplimentară a combinației dintre cască și vizieră, care este purtată un timp mai îndelungat de purtător, poate contribui la oboseala mai rapidă a mușchilor capului și gâtului. Filmele de protecție, care se află pe vizor la livrarea produselor de protecție a feței, precum și husa din material textil de păstrare a produsului nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor. Există pericol de sufocare dacă materialele sunt utilizate în mod necorespunzător!

**DEPOZITARE, TRANSPORT ȘI DURATĂ DE UTILIZARE:** Ecranul facial KASK pentru electricieni trebuie păstrat și transportat într-o pungă de protecție, pentru a proteja viziera împotriva zgârieturilor și deteriorării și împotriva luminii solare directe. Dacă există semne de îmbătrânire, ecranul facial nu mai trebuie utilizat. Criteriile de utilizat pentru evaluarea conformității dispozitivelor de protecție sunt: a) zgârieturile sau fisurile vizierei, care restricționează câmpul de vizibilitate pentru utilizator, b) defectele mecanice ale suportului vizierei, c) murdăria de pe vizieră, care nu poate fi spălată și care reduce câmpul vizual. Masca de protecție pentru față trebuie să fie eliminată după cel mult 10 ani de la data de producție (perioada de funcționare fără pierderea proprietăților protectoare, dovedită de testele de durată a vieții). Protectoarele care au fost supuse unui impact nu trebuie utilizate și trebuie aruncate și înlocuite.

**CURĂȚARE ȘI DEZINFECTARE:** Toate piesele ecranului facial KASK Electrician pot fi curățate cu apă curată sau cu o soluție de detergent. Pentru a evita zgârierea suprafeței vizierei, scutul facial trebuie uscat ulterior cu aer (aer comprimat sau asemănător). Ecranul facial KASK pentru electricieni poate fi dezinfectat cu dezinfectanți disponibili în comerț.

⚠ **AVERTISMENT:** Articolele acoperite în prezentul document sunt fabricate din materiale hipoalergenice. Cu toate acestea, unii utilizatori deosebit de sensibili pot prezenta reacții alergice. În acest caz, se recomandă să se întrerupă utilizarea și, dacă este necesar, să se consulte un medic.

**TABEL CU EXPLICAREA INSCRIPȚIILOR**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Referință la standardul ISO utilizat pentru proiectarea produsului |
| 2 | KASK | Identificarea producătorului |
| 3 | E | Protecția împotriva particulelor de mare viteză și de energie medie |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | EIP de protecție împotriva arcului electric |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Marcajul CE și numărul entității autorizate (ECS GmbH) / Evaluarea conformității în Regatul Unit cu numărul de identificare al organismului notificat (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Nivelul de protecție UV |
| 4 | KASK | Identificarea producătorului |
| 5 | E | Protecția împotriva particulelor de mare viteză și de energie medie |
| 6 | 8 | Protecție împotriva arcului electric |
| 7 | 6 | Protecție împotriva stropirii cu lichide |
| 8 | 9 | Protecție împotriva metalelor topite și a solidelor fierbinți |
| Cerințe suplimentare în conformitate cu GS-ET-29 | | |
| 9 | CLASA DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA ARCULUI ELECTRIC | APC 2: Pentru utilizare în sisteme electrice cu o energie maximă a arcului electric în caz de defect care nu depășește 320 kJ |
| | | APC 1: Pentru utilizare în sisteme electrice cu o energie maximă a arcului electric în caz de defect care nu depășește 168 kJ |
| 10 | INDICELE DE TRANSMISIE A LUMINII VIZIBILE (VLT) | CLASA 2: < 50% |
| | | CLASA 1: 50 % ≤VLT< 75 % |

**MARCAJ SUPLIMENTAR ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Valoarea performanței termice a arcului în conformitate cu ASTM F2178

**MARCAJ SUPLIMENTAR CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Indice de protecție

**GRADUL DE TRANSMITERE A LUMINII:**Nivelurile de protecție UL1,2 - UL2 cauzează o întunecare mai mare a ecranului vizierei, cu o protecție îmbunătățită împotriva radiației termice în același timp. Întunecarea influențează transmiterea luminii pentru vizieră. Pentru a asigura un flux luminos de minimum 30 lux pentru ochiul uman în timpul utilizării, este necesar să se utilizeze o sursă de lumină suplimentară, cu un flux luminos care depinde de VLT pentru vizieră.

**REGLEMENTĂRILE DE BAZĂ PRIVIND SIGURANȚA ȘI STANDARDELE ACESTUI EIP:** Aceste EIP sunt testate și certificate pe baza următoarelor reglementări și standarde armonizate.

| Referință legislativă | Standarde tehnice armonizate | Metodă de testare |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Regulamentele privind echipamentele de protecție individuală (Regulamentul 2016/425), Regulamentele privind echipamentele de protecție individuală (punerea în aplicare) din 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Documente privind sănătatea și securitatea în muncă legate de PSA: Directiva 2001/95/CE privind siguranța generală a produselor; Directiva europeană 89/391/CEE - Evaluări de risc; Directiva europeană 89/656/CEE - Utilizarea EIP

**APROBARE:**Examinarea de tip a ecranelor faciale KASK pentru electricieni și implementarea măsurilor de control măsurilor de control sunt efectuate de: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE:** Declarațiile de conformitate aferente pot fi descărcate de pe următorul site web https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

SL

## ŠČITNIK ZA OBRAZ ZA ELEKTRIČARJA

**OBSEG IN OPIS:** Obrazni ščitnik za električarje KASK je osebna varovalna oprema kategorije III in nudi zaščito pred toplotnimi učinki električnih oblokov pri delu z električnimi napeljavami ali v njihovi bližini. Učinkovitost zoper toplotne nevarnosti pri okvarah z obločnim preblojem je zagotovljena samo, če ščitnik za obraz nosite z ustrezno čelado. Obrazni ščitnik je treba pripeti na čelado KASK, tako da adaptor potisnete v reži, do vpetja, kot kaže slika 2-2A. Preveriti je treba, ali čelada ima primeren konektor. Ščitnik roba služi tudi kot spodnji omejevalnik za vizir. Vizir je treba vedno preklopiti navzdol do tega omejevalnika, kadar uporabljate oziroma izvajate elektrotehnične dejavnosti. Ta ščitnik je primeren za model glave 1-M.

**NAVODILA ZA VARNOST:** Prenos močnih udarcev na zaslon vizirja lahko predstavlja nevarnost za uporabnika, če se ščitnik za obraz za električarja nosi prek običajnih korekcijskih očal. Materiali v ščitniku za obraz, ki pridejo v stik s kožo uporabnika, lahko pri občutljivih osebah povzročijo alergijske reakcije. Dodatna teža kombinacije čelade in vizirja, ki jo uporabnik nosi dlje časa, lahko prispeva k hitrejši utrujenosti mišic glave in vratu. Zaščitni ovoj, ki ovija izdelek ob njegovi dostavi, in vrečka iz blaga za shranjevanje izdelka ne smeta biti na dosegu otrok. Pri nepravilni uporabi materialov obstaja nevarnost zadušitve!

**HRAMBA, PREVOZ IN TRAJANJE UPORABE:** Ščitnik za obraz za električarja KASK je treba shranjevati in transportirati v zaščitni vrečki, da se vizir zaščiti pred praskami in poškodbami zaradi neposrednih sončnih žarkov. Če so vidni znaki staranja, ščitnika za obraz ne uporabljajte več. Kriteriji, ki se uporabljajo za ocenjevanje skladnosti ščitnikov, so naslednji: a) praske ali razpoke v vizirju, ki omejujejo uporabnikovo vidno polje, b) mehanske okvare držala vizirja, c) umazanija na vizirju, ki je ni mogoče oprati in ovira vidno polje. Obrazni ščitnik je treba odstraniti iz uporabe najpozneje 10 let od datuma izdelave (s preskusi staranja dokazana življenjska doba brez izgube zaščitnih lastnosti). Zaščitni elementi, ki so bili izpostavljeni udarcem, se ne smejo uporabljati in jih je treba zavreči ter zamenjati.

**ČIŠČENJE IN RAZKUŽEVANJE:** Vse dele ščitnika za obraz za električarja KASK je mogoče očistiti s čisto vodo ali raztopino z detergentom. Zaradi preprečevanja prask na površini vizirja je treba vizir posušiti na zraku (s stisnjenim zrakom ali podobno). Ščitnik za obraz za električarja KASK je mogoče razkužiti z običajnimi razkužili.

⚠ **OPOZORILO:** vsi izdelki, ki so zajeti tu, so izdelani iz hipoalergenih materialov. Vendar pa se lahko kljub vsemu pri zelo občutljivih uporabnikih pojavijo alergijske reakcije. V tem primeru je priporočljivo, da ti prenehajo z uporabo in se po potrebi posvetujejo z zdravnikom.

**PREGLEDNICA ZA OBRAZLOŽITEV OZNAK**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Oglejte si standard ISO, ki je bil uporabljen kot podlaga za načrtovanje projekta |
| 2 | KASK | Identifikacija proizvajalca |
| 3 | E | Zaščita pred hitro letečimi in srednje močnimi delci |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | OVO za uporabo pri električnem obloku |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Oznaka CE in številka priglašenega organa (ECS GmbH)) / Ugotovljena skladnost v Združenem kraljestvu z identifikacijsko številko priglašenega organa (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Stopnja zaščite UV |
| 4 | KASK | Identifikacija proizvajalca |
| 5 | E | Zaščita pred hitro letečimi in srednje močnimi delci |
| 6 | 8 | Zaščita pred električnim oblokom |
| 7 | 6 | Zaščita pred brizgi tekočin |
| 8 | 9 | Zaščita pred staljenimi kovinami in vročimi trdnimi snovmi |
| Dodatne zahteve skladno s standardom GS-ET-29 | | |
| 9 | RAZRED ZAŠČITE PRED ELEKTRIČNIM OBLOKOM | APC 2: za uporabo pri električnih aparatih z največjo električno energijo obloka v primeru okvare, ki ne presega 320 kJ |
| | | APC 1: za uporabo pri električnih aparatih z največjo električno energijo obloka v primeru okvare, ki ne presega 168 kJ |
| 10 | INDEKS PREPUSTNOSTI VIDNE SVETLOBE (VLT) | RAZRED 2: < 50 % |
| | | RAZRED 1: 50 % ≤VLT< 75 % |

**DODATNE OZNAČBE ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** vrednost toplotne učinkovitosti obloka v skladu z ASTMF2178

**DODATNA OZNAKA CSA Z94.3 - KASK 2.0:** shade number

**STOPNJO PRENOSA SVETLOBE:** Ravni zaščite UL1,2 - UL2 obenem povzročata večjo zatemnitev vizirja z izboljšano zaščito pred sevanjem toplote. Zatemnjevanje vpliva na prenos svetlobe skozi vizir. Zaradi zagotavljanja minimalne svetlosti 30 luksov za človeško oko med uporabo je treba nujno uporabiti dodaten vir svetlobe z osvetlitvijo,ki je odvisna od VLT vizirja.

**OSNOVNI VARNOSTNI PREDPISI IN STANDARDI TE OVO:** Ta OVO je preizkušena in potrjena na podlagi naslednjih predpisov in harmoniziranih standardov.

| Standardi za izdelke | Referenca harmoniziranih standardov | Načela preizkušanja |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Pravilnik o osebni zaščitni opremi (Uredba 2016/425), Pravilnik o osebni zaščitni opremi (izvajanje) 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Dokumenti v povezavi z opremo za zdravje in varnost pri delu: Direktiva 2001/95/ES o splošni varnosti izdelkov; evropska Direktiva 89/391/EGS – Ocene tveganj; evropska Direktiva 89/656/EGS – Uporaba OVO

**ODOBRITEV:** Preizkus tipa ščitnika za obraz za električarja KASK in uvedbo nadzornih ukrepov izvaja: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**IZJAVA O SKLADNOSTI:** Povezane izjave o skladnosti je mogoče prenesti iz naslednjega spletnega mesta https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

HR

## ŠTIT ZA LICE ZA ELEKTRIČARE

**OPSEG I OPIS ZAŠTITE:**
Zaslon za lice KASK za električara osobna je zaštitna oprema kategorije III i pruža zaštitu od toplinskih opasnosti od električnih lukova prilikom rada na električnim instalacijama ili blizu njih. Učinkovitost protiv opasnosti od topline zbog neispravnog luka se postiži samo ako se štit za lice nosi uz prikladnu kacigu. Zaslon za lice mora se spojiti na kacigu KASK guranjem adaptera u proreze kao što se vidi na slici 2-2A, dok se ne zakači. Mora se provjeriti ima li kaciga odgovarajuću spojnicu. Rubna zaštita također služi kao donji graničnik vizira. Vizir mora uvijek biti preklopljen do graničnika prilikom kad se koristi ili kad se obavljaju aktivnosti vezane za elektrotehniku. Ovaj štitnik je prikladan za model glave 1-M.

**SIGURNOSNE UPUTE:** Prijenos jakih udara na zaslon vizira može predstavljati rizik po nositelja ako se štitnik za lice električara nosi preko normalnih dioptrijskih naočala. Materijali u štitniku za lice, koji dolaze u dodir s kožom nositelja, mogu uzrokovati alergijske reakcije u osjetljivih osoba. Dodatna težina kombinacije kacige i vizira, kojeg osoba nosi tijekom duljeg razdoblja, može doprinijeti bržem zamoru mišića glave i vrata. Zaštitne folije koje se nalaze na viziru pri dostavi proizvoda za zaštitu lica, kao i torba od tkanine za spremanje proizvoda, ne smiju dospjeti u dječje ruke. Postoji opasnost od gušenja ako se materijali nepropisno koriste!

**SKLADIŠTENJE, PRIJEVOZ I VIJEK UPORABE:** KASK-ov štit za lice za električare mora se skladištiti i prevoziti u zaštitnoj vreći kako bi se vizir zaštitio od ogrebotina i oštećenja te od izravnog sunčevog svjetla. Ako je jave znaci starenja, štit za lice se više ne smije koristiti. Kriteriji koji se rabe za procjenu sukladnosti štitnika su: a) ogrebotine ili pukotine na viziru koji ograničavaju korisnikovo vidno polje, b) mehanički nedostaci na držaču vizira, c) nečistoće na viziru koje se ne mogu oprati i smanjuju vidno polje. Zaslon za lice treba odbaciti najkasnije 10 godina nakon datuma proizvodnje (vijek trajanja bez gubitka zaštitnih svojstava, koji su pokazala ispitivanja starenja). Štitnici koji su bili izloženi udarcima ne smiju se koristiti i moraju se odbaciti i zamijeniti.

**ČIŠĆENJE I DEZINFICIRANJE:** Svi dijelovi KASK štita za lice za električare mogu se čistiti čistom vodom ili otopinom deterdženta. Kako bi se izbjeglo grebanje površine vizira, štit za lice treba sušiti zrakom (komprimirani zrak ili slično). KASK štit za lice za električare može se dezinficirati komercijalno dostupnim sredstvima za dezinfekciju.

⚠ **POZOR:** Ovdje navedeni proizvodi napravljeni su od hipoalergenih materijala. Međutim, posebno osjetljivi korisnici mogu doživjeti alergijske reakcije. U tom se slučaju preporučuje prekid uporabe te, prema potrebi, savjet liječnika.

**TABLICA S OBJAŠNJENJIMA OZNAKA**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Upućivanje na normu ISO koja se upotrebljava za dizajn proizvoda |
| 2 | KASK | Identifikator proizvođača |
| 3 | E | Zaštita od čestica velike brzine i srednje energije |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | OZO za zaštitu od električnog luka |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE oznaka i broj prijavljenog tijela (ECS GmbH) / Sukladnost za UK ocijenjena identifikacijskim brojem prijavljenog tijela (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Razina UV zaštite |
| 4 | KASK | Identifikator proizvođača |
| 5 | E | Zaštita od čestica velike brzine i srednje energije |
| 6 | 8 | Zaštita od električnog luka |
| 7 | 6 | Zaštita od prskanja tekućina |
| 8 | 9 | Zaštita od rastaljenih metala i vrućih krutina |
| Dodatni zahtjevi u skladu s normom GS-ET-29 | | |
| 9 | KLASA ZAŠTITE OD ELEKTRIČNOG LUKA | APC 2: Za uporabu u električnim sustavima s maksimalnom energijom luka koja u slučaju kvara ne prelazi 320 kJ |
| | | APC 1: Za uporabu u električnim sustavima s maksimalnom energijom luka koja u slučaju kvara ne prelazi 168 kJ |
| 10 | INDEKS PROPUSNOSTI VIDLJIVOG SVJETLA (VLT) | RAZRED 2: < 50 % |
| | | RAZRED 1: 50 % ≤ VLT < 75 % |

**DODATNE OZNAKE ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** Vrijednost toplotne učinkovitosti luka prema ASTM F2178

**DODATNE OZNAKE CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Broj nijanse boje

**STUPANJ PRIJENOSA SVJETLOSTI:** Stupnjevi zaštite UL1,2 - UL2 uzrokuju veće zatamnjenje zaslona vizira uz istodobno poboljšanu zaštitu od toplinskog zračenja. Zatamnjenje utječe na prijenos svjetla vizira. Kako bi se osigurala minimalna osvjetljenost od 30 luksa za ljudsko oko tijekom uporabe, potrebno je koristiti dodatni izvor svjetlosti sa osvjetljenjem koje zavisi od prijenosa vidljive svjetlosti (VLT) vizira.

**OSNOVNE SIGURNOSNI PROPISI I STANDARDI OVE OZO:** Ova OZO testirana je i certificirane na temelju sljedećih propisa i usklađenih standarda.

| Referentne norme | Usklađeni tehnički standardi | Ispitna metoda |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Propisi o osobnoj zaštitnoj opremi (Uredba 2016/425), Propisi o osobnoj zaštitnoj opremi (provedba) iz 2018. | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Dokumenti zaštite zdravlja i sigurnosti na radu vezani za Zakon o sigurnosti proizvoda: Direktiva 2001/95 / EZ o općoj sigurnosti proizvoda Europska Direktiva 89/391/EEZ - Procjene rizika; Europska Direktiva 89/656/EEZ – Korištenje OZO

**ODOBRENJE:** Pregled vrste KASK-ovog štita za lice za električare i provedbu mjera kontrole provode: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883.

**IZJAVA O SUKLADNOSTI:** Odgovarajuće izjave o sukladnosti mogu se preuzeti sa sljedeće internetske stranice https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

EL

## ΜΑΣΚΑ ΗΛΕΚΤΡΟΚΟΛΛΗΣΗΣ

**ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ:** Η Ηλεκτρική Ασπίδα Προσώπου KASK είναι ένας εξοπλισμός προσωπικής προστασίας κατηγορίας III και προσφέρει προστασία από τους θερμικούς κινδύνους αναλαμπών τόξου όταν εργάζεστε σε ή κοντά σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις. Η μάσκα προστατεύει αποτελεσματικά έναντι θερμικού κινδύνου από ηλεκτρικό τόξο μόνο όταν συνοδεύεται από κατάλληλο κράνος. Η Ασπίδα Προσώπου πρέπει να συνδεθεί με το κράνος KASK, ωθώντας τον προσαρμογέα στις υποδοχές, όπως φαίνεται στην εικόνα 2-2A, μέχρι να ασφαλίσει. Πρέπει να ελεγχθεί αν το κράνος διαθέτει κατάλληλο σύνδεσμο. Το προστατευτικό άκρου λειτουργεί επίσης ως κάτω αναστολέας για τη ζελατίνα. Κατά τη χρήση ή τη διενέργεια ηλεκτροτεχνικών εργασιών, η ζελατίνα πρέπει να είναι πάντοτε κατεβασμένη μέχρι του σημείο του αναστολέα. Αυτό το προστατευτικό είναι κατάλληλο για το σχήμα κεφαλής 1-M.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:** Η μετάδοση έντονων κραδασμών στη ζελατίνα μπορεί να είναι επικίνδυνη για τον χρήστη, αν η μάσκα ηλεκτροκόλλησης φοριέται επάνω από γυαλιά οράσεως. Τα υλικά της μάσκας που έρχονται σε επαφή με το δέρμα του χρήστη, μπορεί να προκαλέσουν αλλεργική αντίδραση σε άτομα με ευαισθησία. Ο συνδυασμός κράνους και ζελατίνας μπορεί να συμβάλλει στην ταχύτερη κόπωση των μυών στο κεφάλι και τον βαθμός εάν χρησιμοποιείται για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα. Οι προστατευτικές μεμβράνες, οι οποίες βρίσκονται στο πρόσωπο όταν τα προϊόντα προστασίας προσώπου, καθώς και η τσάντα αποθήκευσης υφασμάτων του προϊόντος, δεν πρέπει να φτάνουν στα χέρια των παιδιών. Σε περίπτωση μη κατάλληλης χρήσης των υλικών, ενδέχεται να προκληθεί ασφυξία!

**ΦΥΛΑΞΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:** Η μάσκα ηλεκτροκόλλησης KASK πρέπει να φυλάσσεται και να μεταφέρεται μέσα σε τσάντα προστασίας, ώστε να προστατεύεται η ζελατίνα από γρατζουνιές και φθορές, καθώς και από την απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως. Η μάσκα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν φέρει ίχνη φθοράς. Τα κριτήρια που πρέπει να χρησιμοποιούνται για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης των προστατευτικών είναι: α) γρατζουνιές ή ρωγμές στη ζελατίνα που εμποδίζουν το οπτικό πεδίο του χρήστη β) μηχανικά ελαττώματα στη διάταξη συγκράτησης της ζελατίνας γ) ακαθαρσίες στη ζελατίνα που δεν φεύγουν με το πλύσιμο και εμποδίζουν το οπτικό πεδίο. Η Ασπίδα Προσώπου απορρίπτεται μετά από 10 χρόνια το αργότερο, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατασκευής (διάρκεια ζωής χωρίς απώλεια προστατευτικών ιδιοτήτων που αποδεικνύεται από δοκιμές γήρανσης). Τα προστατευτικά που έχουν υποστεί χτυπήματα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να απορρίπτονται και να αντικαθίστανται.

**ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ:** Όλα τα μέρη της μάσκας ηλεκτροκόλλησης KASK μπορούν να καθαριστούν με καθαρό νερό ή με διάλυμα απορρυπαντικού. Για να αποφύγετε τυχόν γρατζουνιές στην επιφάνεια της ζελατίνας, η μάσκα θα πρέπει να στεγνώνεται με αέρα (πεπιεσμένο ή κάτι παρόμοιο). Η μάσκα ηλεκτροκόλλησης KASK μπορεί να απολυμανθεί με απολυμαντικά προϊόντα που κυκλοφορούν στο εμπόριο.

⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τα είδη που καλύπτονται από το παρόν είναι κατασκευασμένα από υποαλλεργικά υλικά. Ωστόσο, ορισμένοι χρήστες με ιδιαίτερες ευαισθησίες ενδέχεται να παρουσιάσουν αλλεργικές αντιδράσεις Σε αυτήν την περίπτωση, συστήνεται να διακόψετε τη χρήση και, ενδεχομένως, να συμβουλευθείτε ιατρό.

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΠΕΞΗΓΗΣΗΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣΠΙΝΑΚΑΣ ΣΗΜΑΝΣΗΣ**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Αναφορά στο πρότυπο ISO που χρησιμοποιείται για τον σχεδιασμό του προϊόντος |
| 2 | KASK | Ταυτοποίηση του κατασκευαστή |
| 3 | E | Προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας και μέσης ενέργειας |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | ΜΑΠ από ηλεκτρικό τόξο |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | Σήμανση CE και αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού (ECS GmbH) / Αξιολόγηση της συμμόρφωσης στο Ηνωμένο Βασίλειο με τον αριθμό αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | Επίπεδο προστασίας από τις UV |
| 4 | KASK | Ταυτοποίηση του κατασκευαστή |
| 5 | E | Προστασία από σωματίδια υψηλής ταχύτητας και μέσης ενέργειας |
| 6 | 8 | Προστασία από ηλεκτρικό τόξο |
| 7 | 6 | Προστασία από εκτινάξεις υγρών |
| 8 | 9 | Προστασία από τηγμένα μέταλλα και θερμά στερεά σώματα |
| Πρόσθετες απαιτήσεις σύμφωνα με το πρότυπο GS-ET-29 | | |
| 9 | ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΤΟΞΟ | ΚΛΑΣΗ 2: Για χρήση σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις υψηλής ηλεκτρικής τάσης, για περιπτώσεις ηλεκτρικών τόξων έως 320 kJ |
| | | ΚΛΑΣΗ 1: Για χρήση σε ηλεκτρικές εγκαταστάσεις υψηλής ηλεκτρικής τάσης, για περιπτώσεις ηλεκτρικών τόξων έως 168 kJ |
| 10 | ΔΕΙΚΤΗΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΟΡΑΤΟΥ ΦΩΤΟΣ (VLT) | ΚΛΑΣΗ 2: < 50% |
| | | ΚΛΑΣΗ 1: 50% ≤VLT< 75% |

**ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** ΤΙΜΗ ΘΕΡΜΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ ΒΟΛΤΑΪΚΟΥ ΤΟΞΟΥ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ASTM F2178

**ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΗ ΣΗΜΑΝΣΗ CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Αριθμός σκιάς

**ΒΑΘΜΟΣ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ ΦΩΤΟΣ:**Τα επίπεδα προστασίας UL1,2 - UL2 προκαλούν μεγαλύτερη σκίαση της ζελατίνας, παρέχοντας ταυτόχρονα καλύτερη προστασία από την ακτινοβολούμενη θερμότητα. Η σκίαση επηρεάζει τη μετάδοση του φωτός από τη ζελατίνα. Προκειμένου να διασφαλιστεί ελάχιστη ένταση φωτός των 30 lux για το ανθρώπινο μάτι κατά τη διάρκεια της χρήσης, είναι απαραίτητη η χρήση μιας επιπρόσθετης πηγής φωτός, με φωτεινότητα ανάλογη με τον δείκτη VLT της ζελατίνας.

**ΒΑΣΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΤΥΠΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΑΠ (ΜΕΣΟ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ:** Αυτά τα ΜΑΠ ελέγχονται και πιστοποιούνται με βάση τους ακόλουθους κανονισμούς και εναρμονισμένα πρότυπα

| Νομοθετική αναφορά | Εναρμονισμένα τεχνικά πρότυπα | Μέθοδος Δοκιμής |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Κανονισμοί για τα μέσα ατομικής προστασίας (Κανονισμός 2016/425), Κανονισμοί για τα μέσα ατομικής προστασίας (επιβολή) του 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

Έγγραφα για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία σύμφωνα με τον φορέα PSA: Οδηγία 2001/95/ΕΚ σχετικά με τη γενική ασφάλεια των προϊόντων. Ευρωπαϊκή Οδηγία 89/391/ΕΟΚ – Εκτίμηση κινδύνου. Ευρωπαϊκή Οδηγία 89/656/ΕΟΚ – Χρήση ΜΑΠ

**ΕΓΚΡΙΣΗ:** Η εξέταση για τον τύπο της μάσκας ηλεκτροκόλλησης KASK και για η εφαρμογή των μέτρων ελέγχου διενεργούνται από: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ:** Οι σχετικές δηλώσεις συμμόρφωσης είναι διαθέσιμες για λήψη στον παρακάτω ιστότοπο https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

TR

## ELEKTRIKÇI YÜZ KALKANI

**KAPSAM VE AÇIKLAMA:** KASK Elektrik Teknisyeni Yüz Siperi, Kategori III kişisel koruyucu donanımdır ve elektrik tesisatlarında veya yakınlarında çalışırken ark parlamalarından kaynaklı ısıl tehlikelere karşı koruma sağlar. Bir ark arızasının termal tehlikelerine karşı olan etkililik, yalnızca uygun bir KASKla yüz kalkanı giyilmesi durumunda elde edilir. Yüz Siperi, Resim 2-2A'de gösterildiği gibi yerine oturana kadar adaptörü yuvalara bastırarak KASK barete takılmalıdır. KASKta uygun bir konektör olup olmadığı kontrol edilmelidir. Kenar koruyucu, ayrıca vizör için daha düşük bir durdurucu görevi görür. Vizör, kullanılırken veya elektroteknik faaliyetler gerçekleştirilirken daima bu durdurucuya kadar indirilmelidir. Bu koruyucu 1-M kafa formu için uygundur.

**GÜVENLIK TALIMATLARI:** Elektrikçi yüz kalkanı normal reçeteli gözlükler üzerine takıldığında güçlü şokların vizör ekranına iletilmesi, takan kişi için risk oluşturabilir. Yüz kalkanında bulunan, kullanıcının cildine temas edecek malzemeler, hassas kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir. Takan kişi tarafından daha uzun süre giyilen KASK-vizör kombinasyonunun ek ağırlığı, baş ve boyun kaslarının daha hızlı yorulmasına neden olabilir. Yüz koruma ürünleri teslim edildiğinde vizörün üzerinde olan koruyucu filmler ile ürünün kumaş saklama torbası çocukların ellerine geçmemelidir. Yüz koruma ürünleri teslim edildiğinde vizör disklerinde bulunan koruyucu filmler ve ürünün kumaş saklama çantası çocukların ulaşamayacağı yerlere konulmalıdır. Malzemelerin yanlış kullanılması durumunda boğulma tehlikesi vardır!

**SAKLAMA, NAKLIYE VE KULLANIM SÜRESI:** KASK Elektrikçi Yüz Kalkanı, vizörü çiziklerden, hasardan ve doğrudan güneş ışığından korumak için koruyucu bir çantada saklanmalı ve taşınmalıdır. Yıpranma belirtileri varsa yüz kalkanı artık kullanılmamalıdır. Koruyucuların uygunluk değerlendirmesinde kullanılan ölçütler aşağıdaki gibidir: a) vizördeki kullanıcının görüş alanını kısıtlayan çizikler veya çatlaklar, b) vizör tutucusundaki mekanik hatalar, c) vizördeki yıkanamayan ve görüş alanını bozan kir. Yüz Siperi, imalat tarihinden itibaren en geç 10 yıl içinde kullanımdan kaldırılmalıdır (yaşlandırma testleriyle kanıtlanan, koruyucu özellik kaybı yaşanmayan hizmet ömrü). Darbeye maruz kalmış koruyucular kullanılmamalı, atılmalı ve değiştirilmelidir.

**TEMIZLEME VE DEZENFEKTE ETME:** KASK Elektrikçi yüz kalkanının tüm parçaları, temiz su veya deterjan çözeltisiyle temizlenebilir. Yüz kalkanı, vizör yüzeyinin çizilmesini önlemek için daha sonra havayla kurutulmalıdır (basınçlı hava veya benzeri). KASK Elektrikçi Yüz Kalkanı, piyasada satılan dezenfektanlarla dezenfekte edilebilir.

⚠ **UYARI:** Burada yer alan ürünler hipoalerjenik malzemelerden üretilmiştir. Ancak bazı hassas kullanıcılar alerjik reaksiyonlar yaşayabilir. Bu durumda, kullanımın durdurulması ve gerekirse bir doktora danışılması önerilir.

**İŞARETLER AÇIKLAMA TABLOSU**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | Ürün tasarımı için kullanılan ISO standardına referans |
| 2 | KASK | İmalatçı kimliği |
| 3 | E | Yüksek hızlı ve orta enerjili parçacıklara karşı koruma |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | Elektrik Arkından Korunma KKD'leri |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE İşareti ve Onaylanmış Kuruluş Numarası (ECS GmbH) / Onaylanmış kuruluşun kimlik numarası ile değerlendirilmiş Birleşik Krallık uygunluğu (UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | UV koruma seviyesi |
| 4 | KASK | İmalatçı kimliği |
| 5 | E | Yüksek hızlı ve orta enerjili parçacıklara karşı koruma |
| 6 | 8 | Elektrik ark koruması |
| 7 | 6 | Sıçrayan sıvılara karşı koruma |
| 8 | 9 | Erimiş metallerden ve sıcak katılardan koruma |
| GS-ET-29'a göre ek gereksinimler | | |
| 9 | ELEKTRİK ARK KORUMA SINIFI | APC 2: Arızada maksimum ark enerjisi 320 kJ değerini aşmayan elektrik tesisatlarında kullanım için |
| | | APC 1: Arızada maksimum ark enerjisi 168 kJ değerini aşmayan elektrik tesisatlarında kullanım için |
| 10 | GÖRÜNÜR IŞIK İLETIM ENDEKSİ (VLT) | SINIF 2: < %50 |
| | | SINIF 1: %50 ≤VLT< %75 |

**EK MARKALAMA ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** ARK ISIL PERFORMANS DEĞERI ŞU STANDARDA UYGUNDUR ASTM F2178

**EK MARKALAMA CSA Z94.3 - KASK 2.0:** Koyuluk numarası

**IŞIK ILETIMI DERECESI:** UL1,2 - UL2 koruma seviyeleri, aynı zamanda ısı radyasyonuna karşı gelişmiş koruma ile vizör ekranının daha fazla koyulaşmasına neden olur. Koyulaşma, vizörün ışık iletimini etkiler. Kullanım sırasında insan gözü için en az 30 lux aydınlık sağlamak amacıyla vizörün VLT'sine bağlı olarak aydınlatma özelliği olan bir ışık kaynağının kullanılması gerekir.

**BU KKD'NIN TEMEL GÜVENLIK YÖNETMELIKLERI VE STANDARTLARI:** Bu KKD, şu yönetmeliklere ve uyumlaştırılmış standartlara göre test edilmiş ve onaylanmıştır.

| Legislative reference | Harmonised technical standards | Test method |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 Kişisel Koruyucu Donanım Yönetmeliği (Yönetmelik 2016/425), Kişisel Koruyucu Donanım (Yürürlük) Yönetmeliği 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

PSA ile ilgili iş sağlığı ve güvenliği belgeleri: Genel ürün güvenliği ile ilgili 2001/95/EC sayılı yönerge; 89/391/EEC sayılı Avrupa Birliği Yönergesi - Risk değerlendirmeleri; 89/656/EEC sayılı Avrupa Birliği Yönergesi - KKD Kullanım

**ONAY:** KASK elektrikçi yüz kalkanlarının tip incelemesi ve kontrol önlemlerinin uygulanması şu kurum tarafından gerçekleştirilir: ECS GmbH, Huettfeldstrasse 50, 73430 Aalen, Germany; Notified Body: 1883

**UYGUNLUK BEYANI:** İlgili uygunluk beyanları, şu web sitesinden indirilebilir: https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

ZH

## 电工面罩

**使用范围与说明:** KASK 电工面罩是第三类个人防护设备，在电气设备上或附近工作时，可防止弧闪的热危害。只有将面罩与合适的安全帽一起佩戴，才能有效防止故障电弧的热危害。必须将面罩与 KASK 头盔连接起来，如图 2-2A 所示，将适配器推入插槽，直到 啮合。必须检查头盔是否有合适的连接器。边缘保护器也是面罩的下止挡。在使用或进行电子技术活动时，必须始终将遮阳板折叠至下挡板处。该保护器适用于头模 1-M。

**安全说明:** 如果电工面罩被佩戴在普通眼镜上，当有剧烈冲击力传导至挡板时可能对佩戴者造成危险。 面罩材料在接触佩戴者皮肤时，可能对敏感人士造成过敏反应。 佩戴者长时间佩戴使用时，头盔面罩组合带来的额外重量可能加速造成佩戴者头部和颈部肌肉的疲劳。
本面部保护产品交付时，其挡板圆盘上的保护膜，以及本产品的织物储存袋，不得让儿童接触到。 不当使用此类材料可能带来窒息危险！

**存放、运输和使用期限:** KASK 电工面罩必须装在保护袋中存放和运输，以免挡板被划损并应避开阳光直射。 如有老化迹象，不得继续使用此面罩。面部保护的评估标准在于： A) 挡板上存在限制使用者视线的划痕或裂纹， B) 挡板保持器发生机构故障， C) 挡板上存在无法清理的污渍并对视线造成影响。 最迟应在 10 年后将挡板报废（该使用寿命是指经过老化测试，无保护性能缺失的前提下）。 受到撞击的保护器不得使用，应丢弃并更换。

**清洁和消毒:** KASK 电工面罩各部件可用清水或清洁剂溶液进行清洁。 为避免刮花挡板表面，应通过空气干燥面罩（使用压缩空气或类似方式）。KASK 电工面罩可用商用消毒剂消毒。

⚠ **警告：**本文所述物品由低致敏性材料制成。 然而，某些特别敏感的用户可能会出现过敏反应。 这种情况下，建议不要继续使用此面罩，并在必要时咨询医生。

**标志说明表**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | 产品设计使用的 ISO 标准的编号 |
| 2 | KASK | 制造商标识 |
| 3 | E | 防高速中等能量颗粒物 |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | 防电弧个人防护装备 |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE 标志和公告机构编号（ECS GmbH）/ 英国合格评定，附有认证机构的标识号（UL Solutions） |
| 3 | UL1,2 UL2 | 紫外线防护等级 |
| 4 | KASK | 制造商标识 |
| 5 | E | 防高速中等能量颗粒物 |
| 6 | 8 | 防电弧 |
| 7 | 6 | 防液体飞溅 |
| 8 | 9 | 熔融金属飞溅和高热固体防护性能 |
| 根据 GS-ET-29 标准的附加要求 | | |
| 9 | 防电弧等级 | APC 2：用于最大故障电弧能量不超过 320 kJ 的电气系统 |
| | | APC 1：用于最大故障电弧能量不超过 168 kJ 的电气系统 |
| 10 | 可见光透过率 (VLT) | 等级 2：< 50% |
| | | 等级 1：50% ≤VLT< 75% |

**GS-ET-29 的附加要求- ATPV X CAL/cm$^2$:** 电弧量级值基于 ASTM F2178

**CSA Z94.3 的附加要求 - KASK 2.0:** 遮光号

**光透射度:** 防护等级 UL1,2 - UL2 要求更高的挡板暗度，同时提高对热辐射的防护。 暗度将对挡板光透射度造成影响。 为了保证使用时人眼所需的最低 30 流明的亮度，必须根据挡板的 VLT 使用额外的光源。

**此个人防护装置的基本规定和标准 :** 此类个人防护装置基于下列规定和协调标准，经过测试与认证

| 立法参考 | 调和技术规范 | 检测方法 |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 个人防护装备条例》（第 2016/425 号条例）、《2018 年个人防护装备（执行）条例 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

**PSA 相关职业健康与安全文档 :** 通用产品安全指令 2001/95/EC； 欧盟指令 89/391/EEC - 风险评估； 欧盟指令 89/656/EEC - 个人防护装备使用

**审批 ：** KASK 电工面罩类型检查和控制措施执行方 : ECS GMBH, HUETTFELDSTRASSE 50, 73430 AALEN, GERMANY; NOTIFIED BODY: 1883

**符合性声明 :** 相关的符合性声明可在下列网站下载 https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

JA

## 電気用フェイスシールド

**用途範囲と説明:** カスク エレクトリシャン フェイス シールドは、第３カテゴリーの個人用保護具です。電気設備の近くで作業をする場合、アーク点滅の熱さの危険性から保護してくれます
アークフォルトの熱的危険性に対する防護効果は、合致したヘルメットとフェイスシールドを併用している場合のみ発揮されます. フェイス シールドは、写真 2-2A の様にカスクヘルメットにきちんと接続していなければなりません。 ヘルメットに適したコネクターが付いていることを確認してください。 エッジプロテクターは、バイザー下部ストップとしても機能します。 電気系統の作業を行う際には、必ずこのストップまでバイザーを下げてください。このプロテクターはヘッドフォーム1-Mに適している。

**安全上の注意：**通常の眼鏡の上から電気用フェイスシールドを装着している場合、バイザースクリーンに強い衝撃が伝わると、着用者に危険が及ぶことがあります。 皮膚と接触する可能性のあるフェイスシールドの材料は、体質が敏感な場合はアレルギー反応を引き起こすことがあります。 ヘルメットとバイザーを組み合わせて長時間着用した場合、重量により頭頸部の筋肉疲労が早くなることがあります。バイザー上の顔面保護シートは、製品の収納袋同様、お子様には触らせないでください。

**保管、輸送および使用時間** :KASK電気用フェイスシールド」を保管および輸送する際は、傷や破損、直射日光からバイザーを守るため、必ず保存袋に入れてください。 経年劣化の兆候がある場合は、フェイスシールドの使用を中止してください。保護適応性の評価に使用される基準は: a ) バイザーに傷や亀裂が入って視界が制限される b ) バイザーのホルダーに機械的欠陥がある c ) バイザーに洗い落とせない汚れが付着して視界が妨げられる バイザーは、ご購入から最長でも10年（劣化試験で防護性能が損なわれないと証明された耐用年数）以内に廃棄してください. 衝撃を受けたプロテクターは使用せず、廃棄して交換すること。

**洗浄と消毒：**KASK電気用フェイスシールド」の部品はすべて、水と洗浄液で洗うことができます。 バイザーの表面に傷をつけないよう、フェイスシールドは空気乾燥（圧縮空気または類似のものを使用）してください。KASK電気用フェイスシールド」は、市販の消毒剤で消毒可能です。.

⚠ **注意:** 対象となる品目は、低アレルギー誘発性の素材で作られていますが、 特に敏感な方にはアレルギー反応が出る可能性があります。 その場合は使用を中止し、医師に相談されることをお勧めします。

**マーキングの説明表**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | 製品開発に使用されたISO規格について |
| 2 | KASK | 生産者 |
| 3 | E | 高速かつ中エネルギー粒子に対する保護 |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | 電気アーク防護用PPE |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CEマーキングと公認機関番号（ECS GmbH））/ ノーティファイド・ボディ（UL Solutions）の識別番号で評価された英国の適合性 |
| 3 | UL1,2 UL2 | UVカットレベル |
| 4 | KASK | 生産者 |
| 5 | E | 高速かつ中エネルギー粒子に対する保護 |
| 6 | 8 | 電気アークからの保護 |
| 7 | 6 | 液体の飛沫からの保護 |
| 8 | 9 | 溶融金属および高温の固体からの保護 |
| 規則GS-ET-29に基づく追加要件 | | |
| 9 | 電気アークからの保護レベル | APC 2：320 kJの最大アークエネルギーを超えない故障の場合での電気設備用 |
| | | APC 1：168 kJの最大アークエネルギーを超えない故障の場合での電気設備用 |
| 10 | 可視光線透過率（VLT） | クラス 2：< 50% |
| | | クラス 1：50% ≤VLT< 75% |

**その他のマーキング ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** アーク熱性能値の基準 ASTM F2178

**その他のマーキング CSA Z94.3 - KASK 2.0:** シェード番号

**光透過率：**防護レベルが UL1,2 - UL2 の場合、バイザースクリーンの色が濃くなり、同時に熱放射に対する防護が向上します。 色が濃くなると、バイザーの光透過率に影響します。使用中の人の目に対する照度30ルクス以上を確保するため、バイザーのVLTに合わせた照度の光源を追加で使用する必要があります。

**本PPEの基本的安全規制および規格：**本PPEは、以下の規制とその整合規格に基づいて検査、認証されています。

| 物流参照 | 統一された技術標準 | 試験方法 |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 個人用保護具規則（規則2016/425）、個人用保護具（施行）規則2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

**PSAに関連する労働安全衛生文書：** 一般的な製品安全性に関する指令2001/95/EC、 欧州指令89/391/EEC - リスクアセスメント、 欧州指令89/656/EEC - PPEの使用

**認可:** 「KASK電気用フェイスシールド」の型式検定と規制措置の施行は、以下の機関によって行われています。 ECS GMBH, HUETTFELDSTRASSE 50, 73430 AALEN, GERMANY; NOTIFIED BODY: 1883

**適合宣言書 ：** 関連する適合宣言書は以下のサイトからダウンロードできます https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.

KO

## 전기 기술자용 차광면

**범위 및 설명 :** KASK 일렉트리션 페이스 쉴드는 3등급에 해당되는 개인용 안전장비로써 전기장비 작업시 혹은 전기설비 가까이 에서 일할때 열이나 전기 스파크 에 노출되는것을 막기위한 보호기구입니다. 적절한 헬멧과 함께 차광면을 착용해야 아크 결함으로 인한 고온 위험으로부터 제대로 보호할 수 있습니다. 페이스 쉴드는 KASK 헬멧을 사진 2-2A 에서 처럼 어답터를 슬로트 안에 밀어 넣어 연결해야 됩니다. 헬멧에 정상적인 커넥터가 있는지 확인해야 합니다. 모서리 보호기는 바이저의 하부 조정 장치 역할도 합니다. 전기 기술 활동 시 바이저를 이 조정 장치까지 접어 내려야 합니다. 이 프로텍터는 헤드폼 1-M에 적합합니다.

**안전 유의사항:** 일반적인 맞춤 안경 위에 전기 기술자용 차광면을 착용한 경우 바이저 스크린에 강한 충격이 가해지면 착용자에게 위험을 초래할 수 있습니다. 차광면 자재가 착용자의 피부에 닿으면 민감한 사람의 경우 알레르기가 발생할 수 있습니다. 헬멧과 바이저의 조합에 추가 무게가 더해진 상태로 오랜 시간 동안 착용하면 머리 및 목 근육에 빠르게 피로가 쌓일 수 있습니다. 페이스 쉴드를 운반할 경우 항상 보호 필름으로 덮어 두며, 헝겊으로 된 저장용 백에 담아 보관하며 어린이의 손에 닿지 않도록 하십시오. 자재를 부적절하게 사용 시 질식의 위험이 있습니다.

**보관, 이동 및 사용 기간:** KASK 전기 기술자용 차광면은 보호 가방에 보관 및 이동해야 긁힘 및 직사광선으로 인한 손상으로부터 바이저를 보호할 수 있습니다. 노후 징후가 있는 경우 더 이상 차광면을 사용하지 마세요. 안전 평가 기준은 다음과 습니다: A) 사용자의 시야를 제한하는 긁힘 또는 균열 B) 바이저 홀더의 기계적 결함 C) 닦아낼 수 없으며 시야를 저하하는 바이저의 오염 페이스 쉴드는 제조 날짜로 부터 10년이 지난것은 폐기 하십시오 ( 보호능력 한도를 측정한 노화 테스트 결과). 충격을 받은 보호대는 사용해서는 안 되며 폐기하고 교체해야 합니다.

**세척 및 소독:** KASK 전기 기술자용 차광면의 모든 부품은 깨끗한 물이나 세제로 세척할 수 있습니다. 바이저 표면의 긁힘 방지를 위해 차광면은 공기로 건조하세요(압축 공기 등). KASK 전기 기술자용 차광면은 시중에 판매되는 소독제로 소독할 수 있습니다.

⚠ **주의 사항:** 여기에 포함된 품목은 저자극성 소재로 제작되었습니다. 하지만 특히 민감한 일부 사용자는 알레르기 반응을 일으킬 수도 있습니다. 이러한 경우에는 사용을 중단하고 필요한 경우 의사와 상담하는 것이 좋습니다.

**마킹에 관한 설명표마킹에 설명표**

**CARRIER : 16321 KASK E**

| | | |
|---|---|---|
| 1 | 16321 | 제품 설계에 사용된 ISO 표준에 대한 내용 |
| 2 | KASK | 제조사 정보 |
| 3 | E | 고속 분자와 평균 에너지에 대한 보호 |

**VISOR:**

| ARC VISOR CLASS 1 | ARC VISOR ATPV10 | ARC VISOR CLASS 2 ERGO | ARC VISOR ATPV27 ERGO |
|---|---|---|---|
| KASK<br>CLASS 1<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL1,2 E 6<br>GS-ET-29 8-1-0 APC 1<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV10<br>06 / 2023<br>422031<br>CE<br>16321 KASK UL2 E<br>ATPV 10.0 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>CLASS 2 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6 9<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 12 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com | KASK<br>ATPV27 ERGO<br>06 / 2023<br>422031<br>CE 1883<br>UK CA 0843<br>16321 KASK UL2 E 6<br>GS-ET-29 8-2-2 APC 2<br>ATPV 27 cal/cm$^2$<br>ANSI / ISEA Z87.1<br>KASK Z87+ U6<br>CSA Z94.3<br>KASK 2.0<br>Made in Germany<br>www.kask.com |

| | | |
|---|---|---|
| 1 | | 전기 아크로부터 개인보호장비 |
| 2 / 2a | CE 1883 UK CA 0843 | CE 마크와 인증기관번호 (ECS GmbH))/ 인증 기관의 식별 번호로 평가된 영국 적합성(UL Solutions) |
| 3 | UL1,2 UL2 | UV 자외선 보호 등급 |
| 4 | KASK | 제조사 정보 |
| 5 | E | 고속 분자와 평균 에너지에 대한 보호 |
| 6 | 8 | 전기 아크로부터 보호 |
| 7 | 6 | 액체 분출로부터 보호 |
| 8 | 9 | 쇳물과 뜨거운 물체로부터 보호 |
| GS-ET-29 규정에 따른 추가 요청 | | |
| 9 | 전기 아크로부터 보호 등급 | APC 2: 320 kJ를 초과하지 않는 고장의 경우 아크의 최대 에너지를 가진 전기장비의 사용 |
| | | APC 1: 168 kJ를 초과하지 않는 고장의 경우 최대 에너지를 가진 전기장비의 사용 |
| 10 | 가시광선의 투과지수(VLT) | 등급 2: < 50% |
| | | 등급 1: 50% ≤VLT< 75% |

**추가 마킹 ANSI / ISEA Z87.1 - ATPV X CAL/cm$^2$:** 다음에 따른 아크열 성능값 ASTM F2178

**추가 마킹 CSA Z94.3 - KASK 2.0:** 쉐이드 번호

**투과 정도 :** 차단 수준 UL1,2 - UL2 은 바이저 스크린이 더 어두워지는 동시에 열복사 차단 기능이 향상됩니다. 어둡기는 바이저의 투과율에 영향을 미칩니다. 사용 중 인간 눈의 최저 조도인 30LUX 이상을 보장하려면 바이저 VLT에 따른 조도만큼 추가 광원을 사용해야 합니다.

**이 PPE의 기본 안전 규정 및 기준 :** 이 PPE는 다음 규정 및 통일 규격에 따라 테스트 및 인증되었습니다.

| 관련 법률 | 유럽 테크니컬 기준 | 테스트 방법 |
|---|---|---|
| Regulation (EU) 2016/425 개인 보호 장비 규정(규정 2016/425), 개인 보호 장비 (시행) 규정 2018 | ISO 16321-1, EN 166, EN 170 | DGUV GS-ET-29:2019 |

**PSA 관련 직업 안전 및 건강 문서:** 일반 제품 안전에 관한 지침 2001/95/EC, 유럽연합 지침 89/391/EEC - 위험 평가, 유럽연합 지침 89/656/EEC - PPE 사용

**승인 :** KASK 전기 기술자용 차광면의 유형 검사 및 제어 조치 구현은 다음에 의해 수행되었습니다. ECS GMBH, HUETTFELDSTRASSE 50, 73430 AALEN, GERMANY; NOTIFIED BODY: 1883

**적합성 선언 :** 관련 적합성 선언은 다음 웹사이트에서 다운로드할 수 있습니다. https://www.kask-safety.com/en/visors-safety.htm.